

الاتحاد الدولي للاتصالات

**ITU-R**

قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد الدولي للاتصالات

**ITU-R SM.2157**  
(2009/09)

أساليب القياس في أنظمة الاتصالات  
بمعدلات عالية للبيانات  
عبر خطوط الكهرباء

السلسلة SM  
إدارة الطيف



## تهيد

يضطلع قطاع الاتصالات الراديوية بدور يتمثل في تأمين الترشيد والإنصاف والفعالية والاقتصاد في استعمال طيف الترددات الراديوية في جميع خدمات الاتصالات الراديوية، بما فيها الخدمات الساتلية، وإجراء دراسات دون تحديد مدى الترددات، تكون أساساً لإعداد التوصيات واعتمادها. ويؤدي قطاع الاتصالات الراديوية وظائفه التنظيمية والسياسية من خلال المؤتمرات العالمية والإقليمية للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية بمساعدة لجان الدراسات.

## سياسة قطاع الاتصالات الراديوية بشأن حقوق الملكية الفكرية (IPR)

يرد وصف للسياسة التي يتبعها قطاع الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية في سياسة البراءات المشتركة بين قطاع تقسيس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهربائية الدولية (ITU-T/ITU-R/ISO/IEC) والمشار إليها في الملحق 1 بالقرار 1 ITU-R. وترد الاستمرارات التي ينبغي لحاملي البراءات استعمالها لتقسيم بيان عن البراءات أو للتصريح عن منح رخص في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/ITU-R/go/patents/en> حيث يمكن أيضاً الاطلاع على المبادئ التوجيهية الخاصة بتطبيق سياسة البراءات المشتركة وعلى قاعدة بيانات قطاع الاتصالات الراديوية التي تتضمن معلومات عن البراءات.

### سلالس تقارير قطاع الاتصالات الراديوية

(يمكن الاطلاع عليها أيضاً في الموقع الإلكتروني <http://www.itu.int/publ/R-REP/en>)

العنوان	السلسلة
البث الساتلي	BO
التسجيل من أجل الإنتاج والأرشفة والعرض؛ الأفلام التلفزيونية	BR
الخدمة الإذاعية (الصوتية)	BS
الخدمة الإذاعية (التلفزيونية)	BT
الخدمة الثابتة	F
الخدمة المتنقلة وخدمة التحديد الراديوسي للموقع وخدمة الهواة والخدمات الساتلية ذات الصلة	M
انتشار الموجات الراديوية	P
علم الفلك الراديوسي	RA
أنظمة الاستشعار عن بعد	RS
التطبيقات الفضائية والأرصاد الجوية	SA
تقاسم الترددات والتسيير بين أنظمة الخدمة الثابتة الساتلية والخدمة الثابتة	SF
إدارة الطيف	SM

**ملاحظة:** وافقت لجنة الدراسات على النسخة الإنكليزية لهذا التقرير الصادر عن قطاع الاتصالات الراديوية بموجب الإجراء الموضح في القرار 1 ITU-R.

النشر الإلكتروني  
جنيف، 2010

## التقرير ITU-R SM.2157

**أساليب القياس في أنظمة الاتصالات بمعدلات عالية للبيانات عبر خطوط الكهرباء**

(المسألة 218/1)

(2009)

**ملخص**

يزداد الطلب على النفاذ عريض النطاق إلى شبكة الإنترن特 ويزداد استعماله في جميع أنحاء العالم. ويمكن لأنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء أن توفر إحدى وسائل هذا النفاذ. وتشكل هذه الأنظمة مصادر بث غير مقصود لإشعاعات الترددات الراديوية يمكن أن تسبب بتدخل على أجهزة استقبال الاتصالات الراديوية. ويمكن للمسير الذي يسلكه التداخل إلى أجهزة الاستقبال المتأثرة بالتدخل أن يمر عبر البث المشع أو عبر البث الموصول مباشرة.

وبعض الإدارات اعتمدت بالفعل، أو هي بصدّر تطوير، وسائل أو إجراءات لقياس البث المشع أو البث الموصول مباشرة من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء، أو لقياس نوعي البث كليهما. ويجمع هذا التقرير بين دفتيه تلك الوسائل والإجراءات. انظر الملحقات 1 إلى 6.

ومن الإدارات الأخرى من هي في طور تقييم أساليب القياس هذه، ولعلها ترغب في النظر في الأساليب التي يرد وصفها في ملحقات هذا التقرير.

بالإضافة إلى ذلك، فالعمل جار في اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوسي (CISPR) على أساليب لقياس البث الموصول مباشرة من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. إذ تضع هذه اللجنة الحدود والوسائل لقياس اضطرابات الترددات الراديوية الناجمة عن شتى المصادر.

**1      البث غير المقصود من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)**

تُصمم مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء لتتواصل مع بعضها البعض واستقبال الإشارات عبر خطوط الكهرباء. ولذلك تتركز قدرة الإشارة بصفة عامة على مقدرة من سلكي خط الكهرباء. ييد أن السلكين ليسا متوازيين جيداً، ويمكن لقدرة الإشارة أن تسرب من سلك الكهرباء بشكل بث مشع. ويعود عدم التوازن في خطوط الكهرباء إلى مختلف الأحمال الموصولة بالخطوط، من قبيل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، وإلى العديد من الخطوط الفرعية الموصولة على التوازي مع خطوط الكهرباء الأساسية، مثل دارات المصايد وأزرار إشعالها وإطفائها. وعلاوة على ذلك، يمكن للخطوط الفرعية أن تسبب الطنين في ترددات معينة مفضية إلى اختلال توازن تيارات الإشارة في الخطوط. ومن ثم، فإن البث المشع من خطوط الكهرباء قد ينشأ عن عدم توازن تيارات الإشارة المتداقة في نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء، بما في ذلك من عوامل مثل مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء وتمديدات خطوط الكهرباء والأحمال المختلفة. ويمكن لتيارات عدم التوازن في نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء أن تتغير مع الوقت والتردد. فتبعاً لذلك، تتوقف مستويات البث المشع من نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بالدرجة الأولى على قوة إشارة مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء، ولكن يمكن أن تتغير كثيراً حسب الوقت والتردد والموقع (وربما حسب عوامل أخرى مثل الأشياء العاكسة القرية من خطوط الكهرباء).

**2      قياسات بث الاتصالات عبر خطوط الكهرباء**

هناك فئتان مختلفتان من قياسات بث الاتصالات عبر خطوط الكهرباء: قياس البث المشع وقياس البث الموصول مباشرة.

## 1.2 قياس البث المشع

عادةً، تقام الحالات الكهرومغناطيسية المشعة من نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء أو خارج المنزل المجهز بأنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. وبصفة عامة، تعتمد نتائج قياس شدة المجال بقوة على قياس المسافة والاتجاه من مصادر الإشعاع، وعلى استقطاب الهوائي المستعمل وارتفاعه. وفي النطاق الترددHF، يستعمل هوائي حلقي أو هوائي أحادي القطب لقياس المجال المغناطيسي أو المجال الكهربائي على التوالي.

ولكن يصعب تحويل بيانات القياس ما بين شدة المجال المغناطيسي وشدة المجال الكهربائي على نحو متبادل، ولا سيما على مسافة تقل عن  $\lambda/2\pi$ ، لأن عامل التحويل  $377 \Omega$  قد لا يكون قابلاً للتطبيق.

تجري قياسات البث المشع عادةً في نفس المكان الذي يمكن أن يقع فيه التداخل على خدمات راديوية. ولكن كما ذُكر في الفقرة السابقة، ينبغي الانتباه إلى أن النتائج قد تتغير حسب الوقت والتردد والموقع.

وللتقليل من احتمال أن تتسبب أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بالتدخل، تقتضي اللوائح والمعايير قياسات البث المشع كما يأتي وصفها في الملحقات 1 (لقطاع تقدير الاتصالات في الاتحاد) و 2 (للولايات المتحدة الأمريكية) و 3 (لألمانيا). بينما يصف الملحق 4 الأعمال الجارية (في البرازيل) لإقامة الترابط ما بين القياسات الإشعاعية التي تم بمختلف أنماط الهوائيات. ومن العوامل الرئيسية في قياس البث المشع، خصائص جهاز الاستقبال والهوائي المستعملين في القياس (كما ترد مناقشتها في الملحقين 3 و 4). وبالإضافة إلى ذلك، من المهم أيضاً قياس المسافة وارتفاع الهوائي وتأثير الأشياء العاكسة التي قد تكون على مقربة من موقع القياس. وترد في الملحق 6 الأساليب التي يستعملها مركز بحوث الاتصالات لتنفيذ قياسات البث المشع والموصول مباشرة على السواء من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء العاملة في بيئة سكنية. وترد نتائج هذه القياسات في التقرير ITU-R SM.2158.

## 2.2 قياس البث الموصول مباشرة

وخلالاً لقياس البث المشع، يمكن استخدام قياس البث الموصول مباشرة في اختبار تخييل المعدات.

وكما ذُكر في الفقرة 1.2، فإن الإشعاع غير المقصود من نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء مردّه تيارات عدم التوازن (في الأسلوب المشترك) المحولة من تيارات الإشارة المتوازنة (في الأسلوب التفاضلي) بفعل احتلال التوازن والطين في نظام الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. لذا تجري القياسات على مكونات التوازن وعدم التوازن من جهد أو تيار الإشارة الموصول مباشرة على خط الكهرباء. ولكن في الحالات الفعلية، يمكن أن تُنشر بيانات القياس في مجال واسع جداً، لأن عدم التوازن في مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء وفي خطوط الكهرباء والمعدات الموصولة بها تتغير كثيراً حسب الوقت والتردد فضلاً عن تغيرات خطوط الكهرباء والأشياء القريبة منها. ووفقاً لذلك، تُستعمل عادةً في اختبارات المطابقة لمودم الاتصالات عبر خطوط الكهرباء شبكةً تدعى "شبكة حفظ استقرار المعاوقة، (ISN)" لحاكاة خصائص تمثل الظروف الفعلية لخط الكهرباء.

ولضبط إمكانية التداخل من الأنواع الأخرى من المعدات الكهربائية/الإلكترونية، كالحواسيب الشخصية والأجهزة المنزلية، طلب دوماً من قياسات البث الموصول مباشرة أن تُظهر التقييد بالحدود ذات الصلة التي تقتضيها مختلف المعايير كمعيار CISPR، لاسيما في المدى الترددلي ما دون 30 MHz. وبالطريقة نفسها، يمكن تطبيق قياسات البث الموصول مباشرة على مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في اختبارات تخييل المعدات. فيطلب الملحق 5 (اليابان) قياسات تيارات إشارة الأسلوب المشترك المتذبذبة خارج المودم قيد الاختبار عند توصيله بشبكة حفظ استقرار المعاوقة. وباعتبار أن خصائص هذه الشبكة موصفة توصيفاً صارماً كمحولة ثابتة على المودم، فإن تيارات إشارة الأسلوب التفاضلي تُقييد أيضاً بحدود تيارات الأسلوب المشترك. ومن العوامل الرئيسية في قياس البث الموصول مباشرة، خصائص جهاز الاستقبال وشبكة حفظ استقرار المعاوقة الجاري استعمالهما.

ويتعين على متطلبات حماية خدمات الاتصالات الراديوية أن تراعي مستوى طاقة الترددات الراديوية المشعة من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء إلى الفضاء الحر، فضلاً عن البث الموصول مباشرة من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء التي تتقاسم دارات القدرة الكهربائية المشتركة مع معدات الاستقبال. ولكن لا تقابل واضح المعالم بين طاقة الترددات الراديوية التي تشتملها أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء وقيم التيار المتر المرمر المقيسة عند مخارج هذه الأنظمة، أو القدرة التي تسلمها مودمات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء إلى خطوط الكهرباء. وإذا يورد هذا التقرير طريقة لقياس البث الموصول مباشرة، فهو لا ينطوي فيما إذا كان ينبغي استعمال البث الموصول مباشرة أو البث المشع لتنظيم الاتصالات عبر خطوط الكهرباء.

### 3.2 نصوص أخرى ذات صلة من قطاع الاتصالات الراديوية

التوصية ITU-R SM.1753 – طريقة لقياسات الضوضاء الراديوية.

التوصية ITU-R P.372-9 – الضوضاء الراديوية.

التقرير ITU-R SM.2055 – قياسات الضوضاء الراديوية.

التقرير ITU-R SM.2155 – قياسات الضوضاء من صنع الإنسان في المدى الترددية HF.

## الملحق 1

### قياسات البث الناجم عن الاضطراب من التوصية ITU-T K.60<sup>1</sup>

#### 1.1A اعتبارات عامة

للحصول على أعلى القراءات للبث الناجم عن الاضطراب، ينبغي التأكد من تشغيل الجزء الجاري تقييمه من شبكة الاتصالات بالمستويات القصوى للإشارة في هذا الموضع وبالأسلوب المحدد مسبقاً على أنه يُنتج شدة المجال القصوى لاضطراب الترددات الراديوية. فإن كان النظام تفاعلياً، من المهم التتحقق من وجود إشارات المسير العكسي (باتجاه المصدر) إذا ما وقعت في نفس المدى الترددى المبلغ عنه في الشكوى أو الشكاوى.

أما القياسات داخل المباني فيكتنفها الارتياب بصورة خاصة جراء الانعكاسات أو مسارات الكلب المجهولة مثلاً. ومن المهم البحث بعناية عن المستوى الأقصى للبث ومراعاة عوامل التأثير المحتملة.

ورغم ما يشوب قياس المجال المشع من عيوب الارتياب العالى نسبياً في القياس ومن صعوبات في تحديد الواقع، فهذه طريقة يمكن تطبيقها داخل المباني وفي الخارج على السواء. وبإضافة إلى ذلك، عند قياس الأداء داخل المباني، يجب إيلاء اهتمام خاص للانعكاسات. ففي بعض الحالات، يمكن أن تبلغ شدة المجال مثلية القيمة المحسوبة.

#### 2.1A تقدير نتائج القياس إلى مسافة القياس المعيارية

يمكن للقيود المحلية في الفسحة المتاحة (التي تظهر مثلاً أثناء القياسات داخل المباني) أن تتطلب خفض مسافة القياس إلى ما دون مسافة القياس المعيارية. فتكون مسافة القياس المختارة أبعد مما يمكن، ولا تقل عن متر واحد. وفي حالة القياسات في الخارج، قد تدعوا الضرورة أيضاً لاستعمال مسافة قياس أبعد من المسافة المعيارية.

---

<sup>1</sup> الغرض من هذه التوصية هو إرشاد الإدارات عند النظر في شكاوى التداخل بين أنظمة الاتصالات، ولا يراد منها وضع متطلبات أو توصيات ينبغي الالتزام بها لحماية الطيف الراديوى.

فإن دعت الحاجة لاستعمال مسافة قياس أطول أو أقصر من مسافة القياس المعيارية، تُختار ثلات نقاط قياس يمكن الوصول إليها على طول محور القياس. وينبغي أن تتسع المسافة بين هذه النقاط قدر الإمكان. وفي كل نقطة، يتعين قياس مستوى شدة المجال المسبب للاضطراب. وستكون الظروف المحلية وشدة مجال الاضطراب هي العوامل الحاسمة.

ثم تُرسم نتائج القياس في مخطط يُظهر مستوى شدة المجال ( $\mu\text{V/m}$ ) مقابل لوغاريتم مسافة القياس. ويمثل الخط الواصل بين نتائج القياس خط ميل شدة المجال على طول محور القياس. فإذا ما تعذر تحديد خط الميل هذا، تعين اختيار نقاط قياس إضافية. ويمكن قراءة مستوى شدة المجال على مسافة القياس المعيارية من المخطط باستعمال التطوير المستقيم للخط الواصل بينها. ولا يُسمح بتقييس نتائج القياس، إن لم تُعرف المسافة الحقيقية من موقع القياس إلى قبل شبكة الاتصالات.

### 3.1A قياسات البث الناجم عن الاضطراب في المدى التردددي من 9 kHz إلى 30 MHz

#### 1.3.1A مقدمة

في المدى التردددي من 9 kHz إلى 30 MHz، لا بد من قياس المكون المغناطيسيي من البث المشع الناجم عن الاضطراب وتقييمه. أما في نظام قياس معايير وفقاً لمعايير CISPR 16-1-1، فالمعدات المطلوبة تتألف من جهاز استقبال لقياس الاضطراب الراديوسي (أو محلل طيف مناسب) إلى جانب هوائي حلقي لقياس مكونات المجال المغناطيسيي ومنصب ثلاثي القوائم. كما يمكن استعمال معدات متخصصة أخرى كالهوائيات الحلقة الطنانة إذا لزم الأمر.

ولتسريع القياس، يجب استعمال مكشاف ذروة أولاً. فإذا ما حالت ضوضاء الخلفية دون استعمال هذا القياس البسيط، يُستعمل مكشاف شبه الذروة ويُطبق مستوى شبه الذروة.

ويوصى بأن يكون لكل من جهاز الاستقبال القائس والهوائي الحلقي تغذية كهربائية مستقلة دون تأريض (تغذية بالبطارية مثلاً)، وبخاصة في حالة القياسات داخل المباني، للتقليل إلى أدنى حد من احتمال ظهور عروات التيار عبر الأرض التي يمكن أن تؤثر في القياس.

#### 2.3.1A إجراءات القياس

يركبُ الهوائي الحلقي على منصب ثلاثي القوائم على ارتفاع متر واحد (في الحافة الدنيا من الحلقة) ويُخصص موقع قياس سبق تحديده على أن شدة مجال الاضطراب تبلغ أقصاها فيه، بحيث يكون على مسافة قياس معيارية.

ويُضبط جهاز الاستقبال القائس عند التردد الذي يحمل الاضطراب ونمط المكشاف المطلوبين، ويوجهُ الهوائي الحلقي بحيث يتم الحصول على القراءة القصوى.

وقد يتعقد قياس الحالات المغناطيسية المشعة من شبكات الاتصالات في المدى التردددي 30 MHz بما دون، بحكم ما يصدر عن الخدمات الراديوية من بث الترددات الراديوية المرغوب عالي المستوى بأنواع شتى. وفي ضوء ذلك، قد تقتضي الضرورة تحديد بعض الترددات (المشار إليها من الآن فصاعداً "بالترددات الماءة") التي توزع إليها، على مقربة من تردد الخدمة الراديوية المتأثرة، شدة مجالات منخفضة بحيث تكون ضوضاء الخلفية وأية إشارات محيبة دون الحد المطبق. وحيثما أمكن، ينبغي لهذا الامثل أن يعلو عن 6 dB. وينبغي القيام بذلك دون تغيير وضع الهوائي، وفي الحالة المثالى، بوقف تشغيل شبكة الاتصالات.

فإن تعذر وقف تشغيل الشبكة، يمكن اللجوء إلى البديل التالي:

- وجهُ الهوائي الحلقي بحيث يتدين التقاطه لبث الشبكة إلى الحد الأدنى، وتحقق من كون ضوضاء الخلفية وأية إشارات محيبة دون الحد المطبق: وحيثما أمكن، ينبغي لهذا الامثل أن يعلو عن 6 dB.

- وجهُ الهوائي الحلقي بحيث يزداد التقاطه لبث الشبكة إلى الحد الأقصى، ثم زد مسافة القياس وتحقق من انخفاض شدة المجال المقيسة وفقاً للفقرة 2.7 من توصية قطاع تقييس الاتصالات ITU-T K.60.

وُتُّسْعَمِل ترددات هادئة أو مدبات التردد المحددة لقياس البث الناجم عن الاضطراب. وينبغي لتشغيل جهاز الاستقبال القائس أن يقيّم مستويات ضوضاء الخلفية ذاتياً، على كلٍ من هذه الترددات. ويتعين تسجيل أعلى مستوى يتم رصده خلال فترة 15 ثانية لشدة مجال البث الناجم عن الاضطراب ( $\mu\text{V}/\text{m}$  dB)، وذلك باستعمال عرض نطاق القياس والمكشاف المحدد. وينبغي تجاهل أية ذري معزولة قصيرة الأمد.

#### 4.1A قياسات البث الناجم عن الاضطراب في المدى الترددية من 30 MHz إلى 3 000 MHz

##### 1.4.1A مقدمة

يتعين قياس المكون الكهربائي من البث المشع الناجم عن الاضطراب وتقديره. ويقاس عادة المكون الكهربائي كشدة مجال كهربائي (بوحدة  $\mu\text{V}/\text{m}$  dB) على مسافة القياس المعيارية.

##### 2.4.1A معدات القياس

في نظام قياس معايير وفقاً لمعيار CISPR 16-1-1، تتألف المعدات المطلوبة من جهاز استقبال لقياس الاضطراب الراديوي (أو محلل طيف مناسب)، وصاربة هوائي إلى جانب هوائي ثنائي الأقطاب عريض النطاق أو ثنائي المخروط أو لوغاريتمي دوري أو بوصي أو هوائي مماثل مستقطب خطياً، بحيث يكون أي من هذه الهوائيات مناسباً لقياس المكونات الكهربائية من المجال الكهرمغنتيسي.

ولتسريع القياس، يجب استعمال مكشاف ذروة أولاً. فإذا ما حالت ضوضاء الخلفية دون استعمال هذا القياس البسيط، يُتُّسْعَمِل مكشاف شبه الذروة ويُطبَّق مستوى شبه الذروة. وإذا لا يوجد مكشاف شبه الذروة في الترددات التي تعلو عن 1 GHz، لا بد من استعمال مكشاف الذروة حصراً.

##### 3.4.1A قياس شدة مجال الاضطراب الكهربائي

يركّب هوائي القياس على صارية وفي موقع قياس سبق تحديده على أن شدة مجال الاضطراب تبلغ أقصاها فيه، بحيث يكون على مسافة قياس معيارية.

ويمكن للقيود المحلية في الفسحة المتاحة (التي تظهر مثلاً أثناء القياسات داخل المباني) أن تتطلب خفض مسافة القياس. وفي هذه الحالة، تزيد مسافة القياس المختارة عن، أو تساوي، متراً واحداً. وفي القياسات يوجّه هوائي بحيث يلتقط بأقصى قدر من المصدر المسبب للاضطراب، دون إجراء أي تغيير في ارتفاعه.

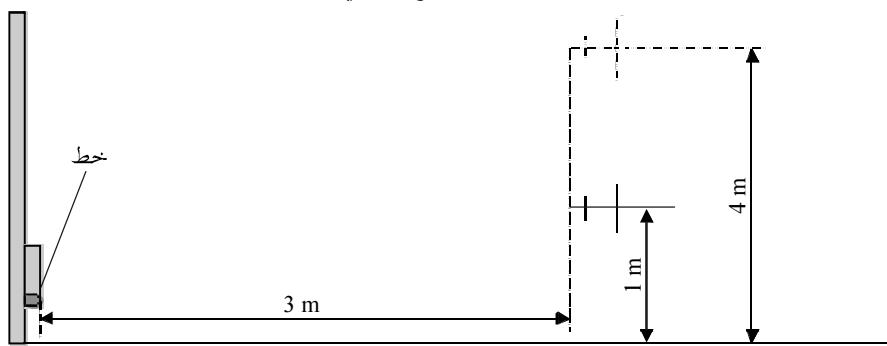
اضبط جهاز الاستقبال أو محلل الطيف القائس عند التردد الذي يحمل الاضطراب ونمط المكشاف المطلوبين، وقم بإجراء القياسات. ويعيّر ما وُصُّفَ من موقع القياس ونقطة (أو نقاط) القياس، واتجاه وارتفاع واستقطاب (أفقي أو رأسى) هوائي القياس لتحديد شدة المجال القصوى لاضطراب الترددات الراديوية. ويتعين تحديد المكون الكهربائي لشدة مجال الاضطراب برصد مؤشر جهاز الاستقبال القائس على فترة تقرب من 15 ثانية، يُسجّل بعدها مؤشره الأقصى. وينبغي تجاهل الذري المعزولة التي تظهر عرضاً.

وإذا ما كان موقع هوائي على مستوى موقع شبكة الاتصالات نفسه، يغيّر ارتفاع هوائي ما بين متر واحد وأربعة أمتار (أو يحدد الارتفاع الأقصى بارتفاع السقف) من أجل تحديد شدة المجال القصوى. وإذا يغيّر ارتفاع هوائي، ينبغي ألا يقترب هوائي لمسافة تقل عن نصف متر عن الأشياء العاكسة (كالجدران والأسقف والهيكل المعدنية، وغيرها). وقد تفرض الظروف المحلية قيوداً على ما يمكن تغييره من ارتفاع هوائي (انظر الشكل 1).

وفي حالة القياس في الخلاء، يغيّر ارتفاع هوائي من متر واحد إلى أربعة أمتار.

الشكل 1

التغيير في ارتفاع الهوائي



Report 2157-01

## الملاحق 2

## أساليب القياس المطبقة على البث المشع من أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في الولايات المتحدة الأمريكية

## 1.2A تعاريف

**نظام تيار الموجة الحاملة (Carrier current system):** هو نظام أو جزء من نظام يرسل طاقة الترددات الراديوية بالتوسيط المباشر عبر خطوط القدرة الكهربائية. ويمكن تصميم نظام تيار الموجة الحاملة بحيث تستقبل الإشارات بالتوسيط المباشر من خطوط القدرة الكهربائية (المشع غير المقصود) أو تستقبل الإشارات عبر الأنثير بفعل إشعاع إشارات الترددات الراديوية من خطوط القدرة الكهربائية (المشع المقصود).

**اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء (Access PLT):** هي نظام تيار الموجة الحاملة يعمل كمشع غير مقصود باستعمال ترددات ما بين 1 kHz و 80 MHz على خطوط الجهد المتوسط (MV) والجهد المنخفض (LV) ليقدم اتصالات عريضة النطاق. ويقع هذا النظام على الجانب المورّد من نقاط التوصيل البياني لخدمة الكهرباء العامة مع مقر العميل.

وتحمل أسلاك الجهد المتوسط ما بين 1 000 و 40 000 فولت من محطة كهرباء فرعية ويمكن أن تكون أسلاكاً هوائية أو أرضية. أما أسلاك الجهد المنخفض فهي تحمل الجهد المنخفض مثل 240/120 فولت من محولة توزيع إلى مقر العميل.

**الاتصالات المحلية عبر خطوط الكهرباء (In home PLT):** هي نظام تيار الموجة الحاملة يعمل كمشع غير مقصود باستعمال ترددات ما بين 1 kHz و 80 MHz على خطوط الجهد المنخفض (LV) التي لا يملكونها أو يشغلها أو يتحكمون فيها مقدم الخدمة الكهربائية. وهذا يشمل الشبكات المغلقة ضمن مقر العميل وكذلك شبكات مقر العميل التي تقيم توصيات مع أنظمة النفاذ إلى الطاقع العريض عبر خطوط الكهرباء (BPL).

## 2.2A المبادئ العامة لقياس اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء والاتصالات المحلية عبر خطوط الكهرباء

1 يتعين أداء الاختبار بضبط إعدادات القدرة للمعدات الخاضعة للإختبار عند المستوى الأقصى.

2 يتعين أداء الاختبار باستعمال عامل التشغيل (معدل الرشقات) الأقصى لحقن الترددات الراديوية. ويمكن استعمال أساليب الاختبار أو برامج الاختبار لإرسالات الوصلة الصاعدة والوصلة المابطة.

- 3 ينبغي إجراء القياسات في موقع اختبار حيث يتدنى مستوى الإشارة الحية إلى 6 dB دون الحد المطبق. (انظر المعيار CISPR 16-1-4 - مواصفة جهاز وأساليب قياس الأضطراب الراديوي والحسنة، الطبعة 1.1، 2004-2005، الفقرتان 5 و8).
- 4 إذا بلغ معدل رشقات اتصالات البيانات 20 رشقة في الثانية فأكثر، يتعين استخدام قياسات شبه الذروة. وإذا بلغ معدل رشقات اتصالات البيانات 20 رشقة في الثانية فأقل، يتعين إجراء القياسات باستعمال مكشاف الذروة.
- 5 في الترددات ما فوق 30 MHz، يُستعمل هوائي يتحسس بال المجال الكهربائي كالموائي ثنائي المخروط. ويتعين تعظيم الإشارة في ارتفاعات الهوائي ما بين متر واحد وأربعة أمتار، في الاستقطابين الأفقي والرأسي كليهما، وفقاً لمعايير CISPR 16-1-4 - مواصفة جهاز وأساليب قياس الأضطراب والحسنة، الطبعة 1.1، 2004-2005، إجراءات الفقرة 4. وفي قياسات اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء (Access PLT) حصراً، وبدلاً من تغيير ارتفاع الهوائي بين متر واحد وأربعة أمتار، يمكن إجراء هذه القياسات على ارتفاع متر واحد، شريطة زيادة قيم شدة المجال المقيدة بعامل 5 dB لاحتساب آثار الارتفاع.
- 6 في الترددات ما دون 30 MHz، يُستعمل حلقة مغناطيسية فاعلة أو منفعلة. وينبغي لهوائي الحلقة المغناطيسية أن يكون على ارتفاع متر واحد وأن يوجه مسليه رأسياً وأن يعظم البث بتدوير الهوائي 180 درجة حول محوره الرأسي. وعند استعمال الحلقات المغناطيسية الفاعلة، ينبغي توخي الحرص للحيلولة دون الإفراط في تحمل محمل الطيف أو المكير الأولي للهوائي بالإشارات الحية.
- 7 يتعين التبليغ عن أعلى ست حالات بـ مشع بالنسبة إلى القيمة الحدية وعلى نحو مستقل عن استقطاب الهوائي، كما ورد في معيار CISPR 22 - معدات تكنولوجيا المعلومات - خصائص الأضطراب الراديوي - حدود وأساليب القياس، الطبعة الخامسة، 2004-2005، الفقرة 8.
- 8 ينبغي اختبار الأساليب التشغيلية كافة، بما في ذلك جميع نطاقات التشغيل الترددي.
- 3.2A مبادئ قياس اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء**
- (أ) **بيئة الاختبار**
- تشمل المعدات الخاضعة للاختبار جميع أجهزة الاتصالات الإلكترونية عبر خطوط الكهرباء، مثل المقرنات والحاقدات والمستخلصات والمكررات والمعززات والممركات وخطوط كهرباء الجهد المتوسط الهوائية أو الأرضية.
  - يتعين إجراء الاختبار الميداني في ثلاث منشآت نمطية لخطوط الهوائية وفي ثلاث منشآت نمطية لخطوط الأرضية.
- (ب) **مبادئ قياس البث المشع لمنشآت الخط الهوائي**
- ينبغي عادةً إجراء القياسات على مسافة فاصلة أفقية عن الخط الهوائي تبلغ عشرة أمتار. وإذا اقتضى البث الحيط، يمكن إجراء القياسات على بعد ثلاثة أمتار. ويجرى تصحيح المسافة باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة.
  - يتعين إجراء الاختبار على مسافات قدرها 0 و1/4 و1/2 و3/4 و1 من طول الموجة على امتداد الخط من نقطة حقن الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في خط القدرة. ويقوم التباعد بدلاله طول الموجة على تردد النطاق الترددي الأوسط المستعمل في المعدات قيد الاختبار. وبالإضافة إلى ذلك، إذا زاد تردد النطاق الأوسط عن أدنى تردد محقون في خط الكهرباء بأكثر من مثيلين، يتعين توسيعة مسافة الاختبار بخطوطات تبلغ كل منها نصف طول موجة تردد النطاق الأوسط إلى أن تساوي المسافة، أو تزيد عن، نصف طول موجة أدنى تردد محقون. (على سبيل المثال، إذا كان الجهاز يحقن ترددات من 3 حتى 27 MHz، فإن طول الموجة المقابل لتردد قدره 15 MHz للنطاق الأوسط

يبلغ عشرون متراً، ويبلغ طول الموجة المقابل للأدنى تردد محقون مائة متراً. وتحرى القياسات في مسافات 0 و 5 و 10 و 15 و 20 متراً على امتداد الخط بما يقابل صفرًا حتى طول موجة واحد في تردد النطاق الأوسط. وبما أن تردد النطاق الأوسط يزيد عن الحد الأدنى من التردد بأكثر من مثليين، تلزم قياسات إضافية على فوائل طولها عشرة أمتار إلى أن تبلغ المسافة على امتداد الخط من نقطة الحقن نصف المائة متراً أو أكثر. ومن ثم تلزم نقاط قياس إضافية على مسافات 30 و 40 و 50 متراً على امتداد الخط من نقطة الحقن).

يتعين تكرار الاختبار لكل مكون من مكونات اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء (الحافن والمستخلص والمكمر والمعزز والمركز وغيرهم). 3

يتعين أن يقوم تصحيح المسافة في قياسات الخط الهوائي على مسافة مدى الميل وهي مسافة خط البصر من هوائي القياس إلى الخط الهوائي. تجرى تصحيحات مسافة مدى الميل باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة. (على سبيل المثال، إذا أجري القياس على مسافة أفقية قدرها عشرة أمتار بارتفاع للهوائي قدره متراً واحداً وارتفاع خط الكهرباء الحامل للاتصالات عبره يبلغ 11 متراً، فإن مسافة مدى الميل تبلغ 14,1 متراً. مسافة رأسية قدرها عشرة أمتار ومسافة أفقية قدرها عشرة أمتار. وفي الترددات التي تقل عن 30 MHz، تُستكمّل القياسات خارجياً إلى المسافة المرجعية المطلوبة البالغة 30 متراً بطرح  $(30/14,1) \log 40$  أو 13,1 dB من القيمة المقيسة. وفي الترددات التي تزيد عن 30 MHz، يستعمل التصحيح عامل  $\log(20)$ ). 4

**الملاحظة 1** - في الحالات التي تكون فيها أجهزة اتصالات النفاذ عبر خطوط الكهرباء مقتربة بخطوت كهرباء الجهد المنخفض (أي بقياس منزلي أو معززات المودم)، طبق الخط الهوائي المذكور أعلاه على طول خطوط الجهد المنخفض.

### ج) مبادئ قياس البث المشع لمنشآت الخط الأرضي

منشآت الخط الأرضي هي تلك التي يركب فيها أو يُرفق بها جهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء، وهي حاوية محولة منصوبة على منصة أو علبة توصيلات مثبتة على الأرض تقترن مباشرةً بالكلابات الأرضية حصاراً.

ينبغي عادةً إجراء القياسات على مسافة فاصلة تبلغ عشرة أمتار من محولة القدرة الكهربائية في الأرض التي تحوي جهاز أو أجهزة اتصالات عبر خطوط الكهرباء. وإذا اقتضى البث الخيط، يمكن إجراء القياسات على بعد ثلاثة أمتار. ويجرى تصحيح المسافة باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة. 1

يتعين إجراء القياسات حول محيط محولة القدرة الكهربائية في الأرض في موقع البث الأعظمي. ويتبع إجراء القياسات في 16 زاوية دائرية على الأقل تحيط بالجهاز الخاضع للاختبار (أو محولة القدرة الكهربائية في الأرض التي تحوي جهاز أو أجهزة اتصالات عبر خطوط الكهرباء). فإذا اشتبه بمحططات إشعاع اتجاهية، تعين دراسة المزيد من الزوايا السمتية. 2

### 4.2A مبادئ قياس الاتصالات المحلية عبر خطوط الكهرباء

يلزم فحص ميداني لاختبار جهاز اتصالات المحلية عبر خطوط الكهرباء. 1

يتعين اختبار جهاز محبطي من ملحقات الحاسوب في بيئة مختبر، إذا كان ذلك قابلاً للتطبيق، في اختبارات البث المشع والموصول مباشرةً على السواء حسب إجراءات القياس الواردة في المعيار 22 CISPR - معدات تكنولوجيا المعلومات - خصائص الاضطراب الراديوي - حدود وأساليب القياس، الطبعة الخامسة، 2004-2005، الفقرة 8. 2

(أ)

**بيئة الاختبار ومبادئ قياس البث المشع في الاختبار الميداني**

1

تشمل المعدات الخاضعة للاختبار المودمات المحلية للاتصالات عبر خطوط الكهرباء التي تستعمل لإرسال واستقبال إشارات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء على خطوط الجهد المنخفض وما يصاحبها من أجهزة السطح البيني مع الحاسوب وتمديدات الأسلك في المبني والخطوط الهوائية أو الأرضية التي توصل بالمرافق الكهربائية.

2

يتعين أداء اختبار ميداني مع كون المعدات قيد الاختبار مرکبة ضمن مبني على جدار خارجي في الطابق الأرضي أو الطابق الأول. ويتعين إجراء الاختبار على ثلاث منشآت نمطية تضم مزيجاً من المباني ذات الخطوط الهوائية والخطوط الأرضية. ويتعين ألا تكون جدران المبني مكسوة بألواح من الألミニوم أو المعادن الأخرى، وألا تكون التمديدات السلكية فيها محجوبة (أي مرکبة عبر مرات معدنية، أو من الكبلات الكهربائية المعلقة بأنابيب معدنية).

3

يتعين إجراء القياسات حول محيط المبني في موقع البث الأعظمي.

4

ينبغي عادةً إجراء القياسات على مسافة فاصلة تبلغ عشرة أمتار من محيط المبني. وإذا اقتضى البث المحيط، يمكن إجراء القياسات على بعد ثلاثة أمتار. ويجرى تصحيح المسافة باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة.

(ب)

**مبادئ قياس إضافية للاختبار الميداني مع الخطوط الهوائية**

1

بالإضافة إلى موقع الاختبار الحديطية حول المبني، يتعين إجراء الاختبار في ثلاثة مواقع على طول الخط الهوائي الموصول بالمبني (أي أسلك الخدمة الكهربائية). ويوصى بإجراء هذه القياسات بدءاً من مسافة عشرة أمتار على طول الخط من نقطة التوصيل إلى المبني. فإن تعذر إجراء هذا الاختبار بسبب عدم كفاية طول سلك الخدمة الكهربائية، يتعين إدراج بيان يشرح الوضع وتشكيله الاختبار في التقرير التقني.

2

ينبغي عادةً إجراء القياسات على مسافة فاصلة أفقية عن الخط الهوائي الموصول بالمبني تبلغ عشرة أمتار. وإذا اقتضى البث المحيط، يمكن إجراء القياسات على بعد ثلاثة أمتار. ويجرى تصحيح المسافة باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة.

3

يتعين أن يقوم تصحيح المسافة في قياسات الخط الهوائي على مسافة مدى الميل وهي مسافة خط البصر من هوائي القياس إلى الخط الهوائي. تجرى تصحيحات مسافة مدى الميل باستعمال عامل استكمال خارجي بمقدار 20 dB/decade للترددات التي تساوي أو تزيد عن 30 MHz إلى المسافة المحددة؛ وعامل استكمال خارجي بمقدار 40 dB/decade للترددات التي تقل عن 30 MHz إلى المسافة المحددة.

(ج)

**مبادئ القياس لاختبار جهاز محظي من ملحقات الحاسوب**

1

يتعين ضبط معدل البيانات عند حد الأقصى المستعمل في المعدات الخاضعة للاختبار. ويمكن استعمال أساليب الاختبار أو برمجيات الاختبار لمحاكاة حركة البيانات.

2

يتعين إجراء قياسات البث الموصول مباشرةً حسب المعيار CISPR 22 - معدات تكنولوجيا المعلومات - خصائص الاضطراب الراديوي - حدود وأساليب القياس، الطبعة الخامسة، 2004-2005، الفقرة 5.

3

في أجهزة الاتصالات المحلية عبر خطوط الكهرباء العاملة كمشعات غير مقصودة ما دون تردد 30 MHz أو ما فوقه، يتعين قياس البث المشع من جهاز محظي من ملحقات الحاسوب في موقع اختبار مفتوح (OATS) وفقاً لإجراءات القياس في المعيار CISPR 16-4 - مواصفة جهاز وأساليب قياس الاضطراب الراديوي والحسنة، الطبعة 1.1، 2004-2005، الفقرة 5.

### الملحق 3

## مواصفة قياس مجالات الاضطراب من أنظمة وشبكات الاتصالات في المجال التردددي 9 kHz إلى 3 GHz في ألمانيا

**1.3A مقدمة عامة**

### 1.1.3A مجال التطبيق

يقدم النص الحالي إجراءات قياسات البث غير المرغوب فيه الناجم عن الاضطراب الحاصل في منشآت وشبكات الاتصالات. ويشمل موضوع القياسات البث غير المرغوب فيه الناجم عن الاضطراب ضمن طيف الترددات الراديوية. وينتج هذا البث عن استعمال الترددات لإرسال المعلومات ضمن التوافق وعلى امتدادها. وفي حالة الإشارات عريضة النطاق، قد يكون استعمال موجة حاملة مساعدة ضرورياً. وتلزم أوصاف إضافية لإجراءات القياس.

وتشمل الشبكات المذكورة شبكات المنطقة الواسعة (WAN) وشبكات المنطقة المحلية (LAN) وشبكات التلفزيون الكبلي (CATV) فضلاً عن التكنولوجيات التي طورت مؤخراً في مجال النفاذ إلى الاتصالات باستخدام شبكات توزيع القدرة الكهربائية وشبكات الهاتف (الخط الرقمي للمشتراك DSL) بأنواعه.

لا تورد هذه الوثيقة إجراءات قياس البث من معدات إلكترونية لأغراض اختبار المطابقة وفقاً لتشريع التوافق الكهرمغنتيسي الألماني (EMVG).

وتشمل التطبيقات الراديوية التي يمكن أن تتأثر بالبث غير المرغوب فيه الناجم عن اضطراب الترددات الراديوية، على سبيل الذكر لا الحصر، أجهزة استقبال الإشارات ذات الترد المعياري والوقت المعياري، وأجهزة استقبال الخدمات الراديوية المتنقلة، وخدمات الإذاعة الراديوية الصوتية والتلفزيونية، والخدمات الثابتة، والهواتف اللاسلكية والمعدات الراديوية المستعملة في الخدمات الراديوية للهواة.

ويدعو الرقم 12.15 من لوائح الراديو، تحديداً، للحماية من البث، الذي تشعه شبكات الاتصالات، غير المرغوب فيه والناجم عن اضطراب الترددات الراديوية، وهو كذلك ما تنص عليه المادة 4 (2) من توجيه المجلس EG/108/2004 بتاريخ 15 ديسمبر 2004 (توجيه التوافق الكهرمغنتيسي).

ولا تشمل هذه المواصفة أي من أحكام قياس البث من جهاز كهربائي أو إلكتروني في إطار اختبارات مطابقة المنتج وفقاً لتشريع التوافق الكهرمغنتيسي (EMVG) أو تشريع مطاراتيف الاتصالات والراديو (FTEG) الألمانيين.

### 2.1.3A المدى التردددي

ينطبق هذا النص على المدى التردددي من 9 kHz إلى 3 GHz.

### 3.1.3A إجراءات القياس

يحدد هذا النص أساليب قياس البث غير المرغوب فيه الناجم عن اضطراب الترددات الراديوية الذي يصاحب الإشارات المرغوب فيها المنقولة سلكياً والذي يصدر عن منشآت وشبكات الاتصالات.

### 4.1.3A القيم الحدية

القيم الحدية للبث غير المرغوب فيه الناجم عن الاضطراب من منشآت وشبكات الاتصالات. وتُدرج هذه القيم الحدية في التذييل 1 للملحق 3 من النص الحالي.

### 2.3A تعاريف و مختصرات

تسري التعريفات التالية لأغراض هذا النص:

**النقطة المرجعية للهواي:** هي المركز الهندسي للهواي أو النقطة المرجعية المشار إليها في إجراء معايرة الهواي.

**عامل توزين المكشاف:** هو الاختلاف في التأشيرة الحصّلة من مكشاف شبة الذروة إلى مكشاف الذروة لإشارة محددة.

**شدة مجال الاضطراب:** هي شدة المجال الناتجة في موقع معين باضطراب كهرمغناطيسي، والمقيسة في شروط موصفة. (IEC – IEV 161-04-02)

**ملاحظة** – لأغراض هذا النص، لا يُنظر إلا في مكونات الإشارات المرغوبة المنقوله سلكياً التي يمكن أن تسبب بشّاً غير مرغوب فيه ناجماً عن الاضطراب في شكل مجالات.

**الاضطراب الكهرمغناطيسي:** أي ظاهرة كهرمغناطيسيّة يمكن أن تؤدي إلى تدهور أداء جهاز أو معدات أو نظام. (IEC – IEV 161-01-05)

البٰث: هو ظاهرة انتشار طاقة كهرمغناطيسيّة من مصدر. (IEC – IEV 161-01-08)

**الحد الأدنى من التغطية:** لأغراض هذه الموصفة، يعطى الحد الأدنى من التغطية عادةً إذاً أمكن التتحقق في موقع القياس من شدة المجال الدنيا اللازمة للخدمة الراديوية أو التطبيق الراديوبي.

**الاضطراب الراديوبي (اضطراب الترددات الراديوية):** هو اضطراب كهرمغناطيسي له مكونات ضمن مدى الترددات الراديوية (IEC – IEV 161-01-13).

**شبكة الاتصالات:** هي محمل المعدات التقنية (خطوط الإرسال ومعدات التبديل وأي معدات أخرى) التي لا غنى عنها لضمان التشغيل العادي المقصود لشبكة الاتصالات، والتي توصل بها معدات مطارات الاتصالات بانتهائية مناسبة.

**منشأة الاتصالات:** هي أي معدات أو أنظمة تقنية قادرة على بث إشارات كهرمغناطيسيّة أو بصريّة، أو إرسالها أو تبديلها أو استقبالها أو توجيهها أو التحكم فيها كرسائل يمكن التعرّف عليها.

**ملاحظة** – عند الإشارة إلى شبكات الاتصالات من هذه النقطة فضاعداً، فإن المعلومات ذات الصلة تتطبق أيضاً على منشآت الاتصالات.

**البٰث غير المرغوب فيه الناجم عن اضطراب:** هو مكونات من الإشارات المرغوبة سببها التيارات أو الجهد الموصولة سلكياً والتي تصدر دون قصد من الناقل ويمكن أن تتدخل على الاتصالات الراديوية عبر الاقتران الحشّي أو السعوي (في المجال القريب) أو عبر انتشار الموجات الكهرمغناطيسيّة (في المجال البعيد).

البٰث غير المرغوب فيه: هو إشارة يمكن أن تسيء إلى استقبال إشارة مرغوبة. (IEC – IEV 161-01-03).

**الإشارة المرغوبة:** تتألف الإشارة المرغوبة من الطيف الترددي اللازم للاتصالات في النوافل وعلى امتدادها.

### 3.3A مبادئ التحضير وأداء القياسات

#### 1.3.3A اعتبارات عامة

لا بد من جمع كل المعلومات التقنية الالازمة للإحاطة إحاطة كاملة بمعلومات تشغيل وبتصميم شبكة الاتصالات الواجب قياسها. فعلى سبيل المثال، ينبغي لمشغل شبكة الاتصالات أن يوفر الموصفات والمعلومات المتصلة بالتوافق الكهرمغناطيسي للكلبات وعتاد التوصيل. وفي جميع الحالات، ينبغي التتحقق من المعلومات الحصّلة بتحقيق أولي كما هو مفصل أدناه من أجل استبعاد قياس البٰث غير المرغوب فيه من شبكة الاتصالات والخاضع للوائح غير تلك التي يجري تقييمها.

### 2.3.3A خصائص أداء شبكات الاتصالات

إن خصائص الأداء الأساسية الالازمة هي الآتية: توزيع الاتساع الطيفي والخصائص الترددية للإشارات المرغوبة الموصولة سلكياً، وأساليب التشغيل التي يمكن أن تسبب مستويات قصوى من البث الناجم عن اضطراب الترددات الراديوية في جميع الترددات التي تسترعى الاهتمام، أو أي منها على وجه التحديد.

وقد تدعوا الضرورة أيضاً لاكتشاف ما إذا كانت تغيرات الاتساع الطيفي يمكن أن تنتج عن التحكم الدينامي في القدرة، وما إذا كانت خصائص الطيف الترددي يمكن أن تتغير تبعاً لمعدل معين لنقل البيانات.

ويمكن تحديد هذه المعلومات على أفضل وجه في نسبة عالية للصيغة  $(S+N)/N$  (حيث يرمز الحرف  $S$  إلى الإشارة والحرف  $N$  إلى الضوضاء) بواسطة مقياس تيار قامطي وجهاز استقبال ماسح للتترددات مؤقت ذي شاشة بانورامية تراقب التيار الممرر عند السطح البيئي المغذي (أو الانتهائي) لخط الاتصالات. ولعل التعاون مع مشغل الاتصالات سيلزم من أجل تفعيل النظام حسب الضرورة.

ومن الضروري أيضاً خلال مرحلة التحقيق الأولى توضيح ما إذا كان البث غير المرغوب المرصود هو البث غير المرغوب الناجم عن الاضطراب حسب تعريفه في الفقرة 2.3A، أو إنه بث آخر غير مرغوب فيه من معدات إلكترونية موصولة بالشبكة ولا يعود إلى الإشارة المرغوبة الموصولة سلكياً. ويتعين أن يفي البث غير المرغوب الناجم عن الاضطراب ضمن النطاق الترددي للإشارة المرغوبة الموصولة سلكياً بأحكام المعيار الوطني الألماني NB 30، إن لم يحدد على أنه بث آخر غير مرغوب فيه.

#### 3.3.3A اختيار نقاط القياس

يتوقف اختيار نقاط القياس على دواعي القياسات التي قد تشمل التحقيق في الشكاوى بشأن التداخل أو التحقق من الالتزام بالقيم الحالية.

##### 1.3.3.3A التحقيق في الشكاوى بشأن التداخل الراديوي

للحقيق في التداخل، ينبغي لنقطة القياس الأولية (داخل المبني أو في الخلاء) أن تقع على خط الإرسال هو الأقرب إلى جهاز الاستقبال الراديوي و/أو المواتي المتأثرين بالتداخل.

##### 2.3.3.3A التحقق من التزام منشآت وشبكات الاتصالات

في اختبار الالتزام، تلي طبوليgia منشأة أو شبكة الاتصالات الأماكن التي ينبغي فيها إجراء القياسات الأولية. وينبغي لهذه النقطة (أو النقاط) أن تقع حيث تبيّن الخبرة الظهور المتوقع لأعلى بث ناجم عن الاضطراب. وتقع هذه النقطة بالنسبة لمعظم الأنظمة التفاعلية، مثلاً، في كل نهاية لخط الإرسال، أو في أي مكبرات وسيطة يمكن نشرها، أو في نقاط تقطع أو تسرّب المعاوقة في خط الإرسال.

وفي كلتا الحالتين (أي في حالة الفقرتين 1.3.3.3A و2.3.3.3A) لا بد من استعمال جهاز استقبال محمول مزود بمؤشر لمستوى الإشارة، أو تقنية تتبع أخرى مناسبة، لتحديد وتسجيل الواقع الدقيقة حيث تكون مستويات البث المشع الناجم عن الاضطراب في أعلىها.

ومن الضروري قياس الإشارة المرغوبة بالنسبة المناسبة للصيغة  $(S+N)/N$  لتحديد شكل الموجة. ويمكنأخذ "بصمة" الإشارة هذه بقياس التيار الممرر في نقطة على خط الإرسال يمكن النفاذ إليها (انظر 2.3.3A).

### 4.3.3A مسافة القياس

#### 1.4.3.3A التحقق من التزام منشآت وشبكات الاتصالات

مسافة القياس المعيارية  $d$  لإجراء قياسات داخل المباني وفي العراء هي ثلاثة أمتار. وهذه المسافة هي الفاصل ما بين النقطة المرجعية لهوائي القياس وأقرب جزء من شبكة الاتصالات.

#### 1.1.4.3.3A رسم مسافة القياس للقياسات داخل المباني

إذا تعذر الوصول إلى ذلك الجزء الخاضع للتحقيق من شبكة الاتصالات والذي يقع ضمن أو وراء جدار أو مجرى أو هيكل مماثل، يتعين أن تأخذ مسافة القياس  $d$  شكلاً مستطيلاً من الحافة الأمامية للجدار أو الجرى.

وفي حال عدم تيسير فسحة حرة بطول ثلاثة أمتار بين شبكة الاتصالات وهوائي القياس في القياسات داخل المباني في المدى الترددية حتى MHz 30، يمكن خفض مسافة القياس المذكورة أعلاه إلى متر واحد. وتسرى أحكام الفقرتين A 2.2.4.3A و B 3.2.5.3A في هذه الحالة.

#### 2.1.4.3.3A رسم مسافة القياس للقياسات في الخارج

في القياسات الخارجية خارج مبني أو هيكل آخر يضم معدات اتصالات أو شبكة كابلات، يتعين أن تأخذ مسافة القياس  $d$  شكلاً مستطيلاً من الجدار الخارجي أو المهيكل ذي الصلة.

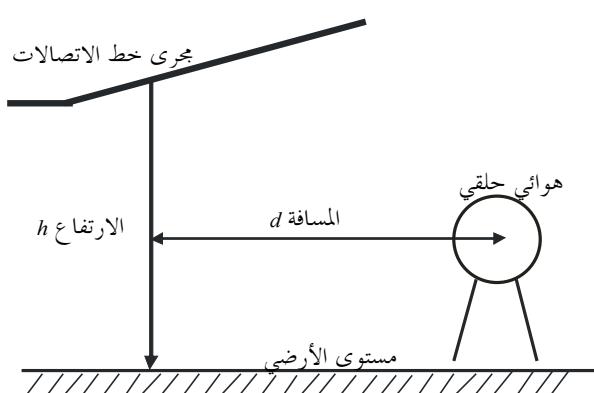
وإذا ما أريدَ قياس جزء من شبكة الاتصالات يقع تحت الأرض، يتعين أن تأخذ مسافة القياس  $d$  شكلاً مستطيلاً من الخط الذي يمثل الإسقاط الرأسى لشبكة الاتصالات على سطح الأرض.

وإذا ما أريدَ قياس جزء من شبكة الاتصالات يقع فوق هوائي القياس، يتعين أن تأخذ مسافة القياس  $d$  شكلاً مستطيلاً من الخط الذي يمثل الإسقاط الرأسى لشبكة الاتصالات على سطح الأرض.

ويبيّن الشكل 2 ذلك المبدأ.

الشكل 2

رسم مسافة القياس  $d$  من الإسقاط الرأسى لأثر خط الاتصالات إلى مستوى الأرض



Report 2157-02

وإذا تعذر وضع هوائي القياس على بعد ثلاثة أمتار في القياسات في الخارج جراء الظروف المحلية، يتعين أن يطبق أسلوب القياس الموصى في الفقرة 3.2.4.3A على القياسات في المدى الترددية حتى MHz 30.

وإذا ما كان مسار كيل الاتصالات المزمع قياسه أعلى بكثير من ارتفاع صارية الهوائي المتاح (مثلاً ارتفاع أكثر من عشرة أمتار فوق الأرض)، يتعين أن يطبق أسلوب القياس الموصّف في الفقرة 3.2.4.3A على القياسات في المدى الترددية حتى MHz 30، ويتعين قياس مستوى قدرة اضطراب الترددات الراديوية المشعة وفقاً للفقرة 7.3A من هذه المواصفة، في المدى الترددية فوق MHz 30.

#### 2.4.3.3A التحقيق في الشكاوى بشأن التداخل الراديوي

لا تحدّد مسافات قياس معينة لتحديد مصدر التداخل. فإذا ما حُدد مصدر التداخل، يقاس الجزء ذو الصلة من منشأة أو شبكة الاتصالات وفقاً للمبادئ المنصوص عليها في الفقرة 1.4.3.3A. ولأسباب محددة، يُسمح الانحراف عن هذه المبادئ، إذا لزم الأمر.

#### 5.3.3A القيم الحدية للبث المسبب للاضطراب المسموح به من منشآت وشبكات الاتصالات

ترتّد القيم الحدية (إلى جانب التصحيحات الالازمة) في التذييل 1 للملحق 3 من النص الحالي.

يرجى ملاحظة أن القيم الحدية الواردة في التذييل 1 للملحق 3 هي قيم الذروة الحدية؛ علماً بأن مكشاف شبه الذروة هو ما يُستعمل لقياسات للإقلال إلى أدنى حد من الارتباط الناجم عن استعمال مكشاف الذروة.

وللتتمكن من المقارنة المباشرة بين مستويات شبه الذروة والقيم الحدية للذروة، لا مناص من استعمال عامل توزين مكشاف شبه الذروة الذي يعين إضافته إلى قراءات مستوى شبه الذروة. وسيعتمد عامل التوزين على عرض نطاق القياس ومعمارية الإشارة في شبكة الاتصالات التي يجري التحقيق فيها.

وما لم يكن عامل توزين شبه الذروة معروفاً سلفاً ومتقدماً عليه مع مشغل شبكة الاتصالات، يتعين تثبيته خلال مرحلة التحقيق الأولى. وأسهل وأدق السبل لتحقيق ذلك يتمثل في استعمال مقاييس تيار قائمي لقياس شبكة الاتصالات في نقطة توفر إشارة مرغوبة نظيفة بنسبة  $(S+N)/20$  dB على الأقل.

كما يمكن تحديد عامل توزين شبه الذروة في المدى الترددية MHz 30 إلى 1 000 MHz وضع الهوائي على مقربة مباشرة من مصدر الإشعاع.

ولا حاجة لتصحيح نتائج القياس في المدى الترددية MHz 1 000 إلى 3 000 MHz لأن مكشاف الذروة مستعمل على كل حال.

#### 4.3A قياسات البث الناجم عن الاضطراب في المدى الترددية 9 kHz إلى 30 kHz

##### 1.4.3A معدات القياس

تلزم معدات القياس التالية حسبما يرد توصيفها في النشرة 1-16 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوي (CISPR):

- نظام قياس معاير يتتألف من جهاز استقبال لقياس الاضطراب الراديوي إلى جانب هوائي حلقي لقياس مكونات المجال المغناطيسي للقياس ومنصب ثلاثي القوائم،
- نظام قياس معاير يتتألف من جهاز استقبال لقياس الاضطراب الراديوي إلى جانب مقاييس تيار قائمي لقياس تيارات التردد العالي في التوابل،

على التوالي.

في المدى الترددية 9 و 150 kHz، يتعين استعمال نطاق قياس عرضه 200 Hz ومكشاف شبه الذروة.

وفي المدى الترددية 150 و 300 kHz، يتعين استعمال نطاق قياس عرضه 9 kHz ومكشاف شبه الذروة.

كما يمكن استعمال معدات متخصصة أخرى كالموازيات الحلقة الطنانة أو الهوائيات المهيأة لقياس شدة المجال الكهربائي إذا لزم الأمر. وفي أي قياسات لشدة المجال الكهربائي التي قد تقضيها الضرورة، يُستعمل هوائي ثنائي أقطاب فاعل كالذى يرد وصفه في التذييل 5 للملحق 3 أو ثنائي أقطاب مماثل.

ويوصى بأن يكون لكل من جهاز الاستقبال القائس والموائي الحلقي تغذية كهربائية مستقلة دون تأريض (تغذية بالبطارية مثلاً)، وبخاصة في حالة القياسات داخل المبني، للتقليل إلى أدنى حد من احتمال ظهور عروات التيار عبر الأرض التي يمكن أن تؤثر في القياس.

#### 2.4.3A أسلوب القياس

##### 1.2.4.3A اعتبارات عامة

حسب التوصيف الوارد في التذييل 1 للملحق 3، تُحوَّل شدة المجال المغناطيسي المقيسة بواسطة معاوقة أصلية قدرها  $\Omega = 377 \Omega$  إلى شدة مجال كهربائي.

ويمكن إجراء هذا التحويل تلقائياً بالفعل في معدات قياس مختلفة.

ويتعين الأخذ في الحسبان أن نظام الاتصالات يعمل بالمستويات القصوى الطبيعية للإشارة وبالأسلوب، إن وجد، المحدد مسبقاً على أنه يُنتج مستويات شدة المجال القصوى للاضطراب. فإن كان النظام تفاعلياً، من المهم التتحقق من وجود إشارات المسير العكسي (باتجاه المصدر) إذا ما وقعت في نفس المدى الترددى لأى شکوى بشأن التداخل.

وفي القياسات التي تجرى على تردد واحد أو في نطاق تردد ضيق (كما في حالات التداخل)، ينبغي ضبط الموائي للحصول على أقصى اقتران مع شبكة الاتصالات قيد التحقيق.

وإذا ما أجريت القياسات على عدد كبير من الترددات أو عن طريق مسح مدى تردد، ينبغي إجراء أدوار قياس منفصلة لضبط الموائي فيها في كل من الاتجاهات المتعامدة الثلاثة X و Y و Z. وينبغي حفظ بيانات كل دور قياس ولكل تردد، ويتعين حساب شدة المجال الفعالة ( $E_{eff}$ ) باستعمال المعادلة (A3-1).

$$(A3-1) \quad \frac{E_{eff}}{V/m} = \sqrt{\frac{E_X^2}{(V/m)^2} + \frac{E_Y^2}{(V/m)^2} + \frac{E_Z^2}{(V/m)^2}}$$

وأسهل السبل لإنجاز هذه المهمة يتمثل في إدخال بيانات كل قياس إلى جدول بيانات وحساب شدة المجال الفعالة ( $E_{eff}$ ) على نحو مؤقت لاحقاً.

ولاختصار وقت القياس، يوصى بالبدء بمسح مسبق على المدى الترددى المعنى باستعمال مكشاف ذروة، يتبعه قياس آخر للقيم القصوى التي يُعثر عليها لشدة مجال الاضطراب باستعمال مكشاف شبه الذروة.

وفي الموائي الحلقي، تكون مسافة القياس  $d$  هي التباعد بين مركزه الهندسى وشبكة الاتصالات. أما في ثنائى الأقطاب الفاعل، فإن مسافة القياس  $d$  هي التباعد بين النقطة المرجعية لثنائى الأقطاب وشبكة الاتصالات.

يركِّب الموائي الحلقي على منصب ثلاثي القوائم على ارتفاع متر واحد (في الحافة الدنيا من الحلقة) ويُخصّ بموقع قياس سبق تحديده على أن شدة مجال الاضطراب تبلغ أقصاها فيه، بحيث يكون على مسافة القياس المنصوص عليها من شبكة الاتصالات.

ويُضبط جهاز الاستقبال القائس عند التردد والمكشاف المطلوبين ويدور الموائي الحلقي بحيث يتم الحصول على مؤشر الإشارة القصوى لشبكة الاتصالات، أو في الاتجاهات المتعامدة الثلاثة X و Y و Z، وتحسب بعدئذ شدة المجال الفعالة.

وقد يتعقد قياس المجالات المغناطيسية المشعة من شبكات الاتصالات في المدى الترددى حتى 30 MHz، بحكم ما يصدر عن الخدمات الراديوية من بث الترددات الراديوية المرغوب عالي المستوى بأنواع شتى. وفي ضوء ذلك، قد تقتضي الضرورة تحديد بعض مديات الترددات بشدة مجالات منخفضة في الفجوات ما بين الإرسالات الراديوية، بحيث تكون ضوضاء الخلفية وأية إشارات محطة دون الخد المطبق الموصى في التذييل 1 للملحق 3. وينبغي القيام بذلك دون تغيير وضع الموائي، وفي الحالة المثلية، بوقف تشغيل شبكة الاتصالات.

فإن تعذر وقف تشغيل الشبكة، يمكن اللجوء إلى البديلين التاليين:

- وجّه الهوائي الخلقي بحيث يتدى التقاطه لبث الشبكة إلى الحد الأدنى، وتحقق من كون ضوضاء الخلفية وأية إشارات محيطة دون الحد المطبق في التذييل 1 للملحق 3.
- وجّه الهوائي الخلقي بحيث يزداد التقاطه لبث الشبكة إلى الحد الأقصى، ثم زد مسافة القياس وتحقق من الانخفاض المقابل في شدة المجال المقيسة.

يتوقف العدد المطلوب من الترددات أو المديات الترددية المادئة على ما إذا كانت النية تتجه لإجراء قياسات التزام شاملة أو للتحقيق في شكوى بشأن التداخل على نطاق أصغر. وفي اختبار الالتزام الشامل، يُستحسن وجود أكبر عدد ممكّن من المديات الترددية المادئة. وينبغي أن تكون متباعدة بالتساوي قدر الإمكان على مدى كامل طيف الإشارة المطلوبة لخدمة الاتصالات الخاضعة للتحقيق. ويساعد الرسم البياني لكامل المدى الترددية الحراري قياسه على التحديد السريع لتلك الترددات المادئة التي يمكن أن تكون مناسبة للتحليل لاحقاً. ويمكن إجراء عمليات المسح عبر المدى المرصود بمكشاف ذروة في خطوات لاحقة بعدها بمقدار نصف عرض نطاق القياس.

وينبغي لبعض ترددات هادئة حول التردد موضوع الشكوى أن تكون كافية للتحقيق في الشكاوى بشأن التداخل. ويمكن تحديد هذه الترددات وقياسها بالتوليف اليدوي.

وفي كلتا الحالتين، تُستعمل الترددات هادئة أو مديات التردد المحددة لقياس البث الناجم عن الاضطراب. وينبغي لتشغيل جهاز الاستقبال القائس أن يقيّم مستويات ضوضاء الخلفية ذاتياً، على كلٍ من هذه الترددات. ويتعين تسجيل أعلى مستوى يتم رصده خلال فترة 15 ثانية لشدة مجال البث الناجم عن الاضطراب ( $\mu\text{V/m}$ ), وذلك باستعمال عرض نطاق القياس والمكشاف المحدد. وينبغي تجاهل أية ذري معزولة قصيرة الأمد.

وفي حالة تشغيل شبكة الاتصالات، يتعين تكرار القياسات على جميع الترددات المادئة التي سبق تحديدها باستعمال نفس الإجراء الموصّف أعلاه. ويتعين تسجيل النتائج وحساب الفرق بين المستويات المقيسة أثناء تشغيل شبكة الاتصالات وأثناء إيقاف تشغيلها.

وإذا ما ظل مستوى الضوضاء المحيطة أعلى من القيمة الحدية، يمكن استعمال مقياس التيار القائمي للتحقق من الفرق المحسوب. (لا يزال أسلوب الاختبار هذا خاضعاً لمزيد من الدراسة).

#### 2.2.4.3A القياس على مسافة تقل عن ثلاثة أمتار

في حالة القياس على مسافة تقل عن ثلاثة أمتار، تؤخذ مسافة القياس كخط مستطيل مستقيم من مجرى كبل الاتصالات (أو من مسقطه على مستوى الأرض) إلى الحافة الخارجية للهوائي الخلقي.

وإذا ما تعذر الالتزام بمسافة القياس المعيارية وهي ثلاثة أمتار، جراء الظروف المحلية مثلًا داخل مبنى، يمكن إجراء القياس آنذاك بتبعاد أقرب لا يقل عن متر واحد.

وفي هذه الحالة يسري أسلوب القياس نفسه كما في القياسات على مسافة ثلاثة أمتار، ويتعين تصحيح نتيجة القياس باستعمال عامل التحويل المعطى في المعادلة (A3-2):

$$(A3-2) \quad E_{dist} = E_{meas} + 20 \log \frac{d_{meas}}{d_{stand}}$$

حيث:

(dB( $\mu\text{V/m}$ )): نتيجة القياس ( $E_{meas}$ )

(dB( $\mu\text{V/m}$ )): نتيجة القياس المصححة ( $E_{dist}$ )

(m): مسافة القياس ( $d_{meas}$ )

(ثلاثة أمتار): مسافة القياس المعيارية ( $d_{stand}$ )

### 3.2.4.3A القياس على مسافة أبعد من ثلاثة أمتار

إذا وقع الاختيار على مسافة قياس تزيد عن ثلاثة أمتار بداعي الظروف المحلية، تحدد نقطتا قياس واقعتان على محور القياس المستطيل إلى مجرى كبل الاتصالات. وإن شاء، ينبغي أن تكون المسافة بين النقطتين أبعد مما يمكن. ويتعين قياس شدة المجال المسبب للاضطراب حسب الوصف الوارد في الفقرة 1.2.4.3A. والعوامل الخامسة في نهاية المطاف هي الظروف المحلية وإمكانية قياس شدة مجال الاضطراب.

وُترسم نتائج القياس ( $\mu\text{V/m}$ ) في مخطط مقابل لشعاريتم مسافة القياس. ويمثل الخط المستقيم الواصل بين نتائج القياس تناقص شدة المجال على طول محور القياس. فإذا ما تعذر تحديد تناقص شدة المجال، تعين اختيار نقاط قياس إضافية. ويُقرأ مستوى شدة المجال على مسافة القياس المعيارية وقدرها ثلاثة أمتار من المخطط باستعمال الخط الواصل بينها.

### 3.4.3A قياس شدة المجال الكهربائي

لا تقام شدة المجال الكهربائي إلا في حالات التداخل حيث يفترض كون البث الناجم عن الاضطراب مجالاً كهربائياً في الغالب. ويمكن أن يكون الأمر كذلك في حال عدم تجاوز القيمة الحدية لشدة المجال المغناطيسي، ووقوع تداخل على معدات الاستقبال الراديوية التي تستخدم هوائي مجال كهربائي رغم ذلك.

وإجراءات القياس هي نفسها كما في شدة مجال الاضطراب المغناطيسي. ويرد وصف الهوائي المطلوب في التذييل 5 للملحق 3.

### 5.3A قياسات البث الناجم عن الاضطراب في المدى التردددي 30 MHz إلى 3 000 MHz

#### 1.5.3A معدات القياس

تلزم معدات القياس التالية حسبما يرد توصيفها في النشرة 1-16 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوي (CISPR):

- نظام قياس معاير يتألف من جهاز استقبال لقياس الاضطراب الراديوي وصاربة هوائي إلى جانب هوائي ثانوي الأقطاب عرض النطاق أو هوائي لشعاريتمي دوري، بحيث يكون أي منهما مناسباً لقياس المكون الكهربائي من المجال الكهرومغناطيسي.

**الملاحظة 1** - نتائج القياس الحصولة بواسطة نظام القياس المعاير الموصوف أعلاه لا تحتاج لأي تصحيح لاحقاً، حتى وإن قيست في ظروف المجال القريب.

ويرد في المنشور رقم 1-16 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوي (CISPR) وصف متطلبات أجهزة استقبال وهوائيات قياس الاضطراب الراديوي.

وفي المجال التردددي من 30 MHz إلى 1 000 MHz، يتعين استعمال نطاق عرضه 120 kHz ومكشاف شبه الذروة.

وفي المجال التردددي من 1 000 MHz إلى 3 000 MHz، يتعين استعمال نطاق عرضه 1 MHz ومكشاف الذروة.

#### 2.5.3A أساليب القياس

##### 1.2.5.3A اعتبارات عامة

ويتعين الأخذ في الحسبان أن نظام الاتصالات يعمل بالمستويات القصوى الطبيعية للإشارة وبالأسلوب، (إن وُجد أكثر من أسلوب واحد للتشغيل)، المحدد مسبقاً على أنه يُنتج مستويات شدة المجال القصوى للاضطراب. فإن كان النظام تفاعلياً، من المهم التتحقق من وجود إشارات المسير العكسي (باتجاه المصدر) إذا ما وقعت في نفس المدى التردددي لأي شكوى أو شكوى مبلغ عنها بشأن التداخل.

ولاختصار مدة القياسات، يوصى بدأياً بأداء مسح على المدى التردددي المزمع دراسته باستعمال مكشاف ذروة، يتبعه قياس آخر يستعمل مكشاف شبه الذروة وينحصر في ترددات سبق أن سُجل فيها مؤشرات قصوى لمستويات شدة مجال الاضطراب.

ومسافة القياس  $d$  هي المسافة ما بين الجزء المزمع دراسته من شبكة الاتصالات والمحول بين المتوازن وغير المتوازن في حالة ثنائية الأقطاب عريض النطاق، أو النقطة المرجعية للهوائي في حالة هوائي لوغاريتمي دوري.

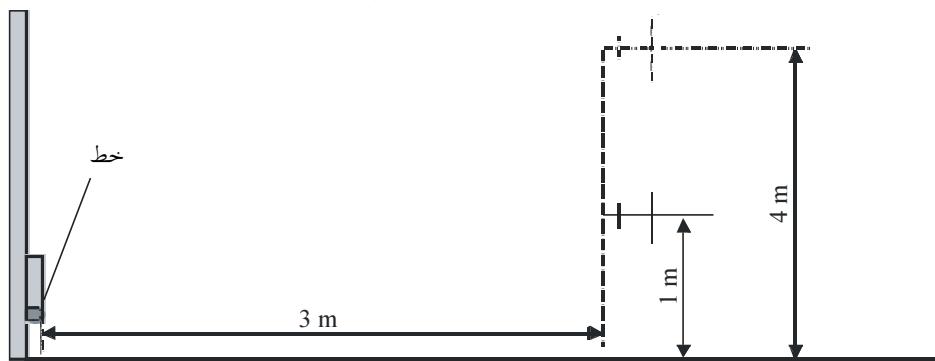
#### 2.2.5.3A القياس على مسافة ثلاثة أمتار

مسافة القياس هي ثلاثة أمتار. وفي نقطة القياس الموصفة، يتعين تغيير اتجاه هوائي القياس وارتفاعه واستقطابه (الأفقي والرأسي) لقياس شدة الحال القصوى لاضطراب الترددات الراديوية.

وإذا ما كانت سوية المستوى الأرضى للهوائي على نفس سوية المستوى الأرضى لشبكة الاتصالات، يغّير ارتفاع الهوائي ما بين متر واحد وأربعة أمتار من أجل تحديد شدة الحال القصوى. وإذا يغّير ارتفاع الهوائي، ينبغي ألا يقترب الهوائي لمسافة تقل عن نصف متر عن الأشياء العاكسة (كالجدران والأسقف والمياكل المعدنية، وغيرها). وقد تفرض الظروف المحلية قيوداً على ما يمكن تغييره من ارتفاع الهوائي (انظر الشكل 3).

الشكل 3

التغيير في ارتفاع الهوائي



Report 2157-03

وفي حالة القياس في الخلاء مثلاً، إن لم تكن دعامة الهوائي على نفس سوية المستوى الأرضى كخط أو مجرى الاتصالات، يتعين تغيير ارتفاع الهوائي على نحو يؤدى إلى تغيير في المدى يُقارن مع ذلك المذكور في الفقرة السابقة.

#### 3.2.5.3A القياس على مسافة تقل عن ثلاثة أمتار

تجرى القياسات للتحقق من الالتزام في منشآت وشبكات الاتصالات في المدى الترددي ما فوق 30 MHz في العراء حصراً. ويمكن هنا اختيار مسافة القياس بحيث تكون ثلاثة أمتار (المسافة المعيارية) أو أكثر.

وإذا ما دعت الضرورة لقياسات داخل المباني أثناء التحقيق في الشكاوى بشأن التداخل الراديوى للوقوف على المصادر المسيبة للاضطراب، وتعدرت المباعدة بمقدار ثلاثة أمتار جراء الظروف المحلية، يمكن إجراء القياسات آنئذ بتبعاد أقرب لا يقل عن متر واحد. ومسافة القياس هي تلك الفاصلة بين الناقل والنقطة المرجعية للهوائي. وللقياس يتعين توجيه الهوائي بحيث يحصل

على الاقتران الأقصى مع المصدر المسبب للاضطراب، دون أي تغييرات في الارتفاع. وفي هذه الحالة، يتعين تصحيح نتيجة القياس باستعمال عامل التحويل المعطى في المعادلة (A3-3):

$$(A3-3) \quad E_{dist} = E_{meas} + 20 \log \frac{d_{meas}}{d_{stand}}$$

حيث:

(dB( $\mu$ V/m)): نتيجة القياس ( $E_{meas}$ )

(dB( $\mu$ V/m)): نتيجة القياس المصححة ( $E_{dist}$ )

(m): مسافة القياس ( $d_{meas}$ )

(m): مسافة القياس المعيارية (ثلاثة أمتار).  $d_{stand}$

**الملاحظة 1** - نتائج القياس المحصلة بواسطة نظام القياس المعايير (انظر الفقرة 1.5.3A) لا تحتاج لأي تصحيح لاحقاً، حتى وإن قيست في ظروف المجال القريب.

#### 4.2.5.3A القياس على مسافة تزيد عن ثلاثة أمتار

إذا ما اقتضت الظروف المحلية مسافة قياس تزيد عن ثلاثة أمتار، يتعين قياس قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية وفقاً لأسلوب الاستعاضة الموصّف في الفقرة 6.3A.

#### 3.5.3A تحديد شدة المجال الكهربائي

يتعين تحديد المكون الكهربائي لشدة مجال الاضطراب برصد مؤشر جهاز الاستقبال القائس على فترة تقرب من 15 ثانية، يُسجل بعدها مؤشره الأقصى. وينبغي تجاهل الذري المعزولة التي تظهر عرضاً.

وإذا كان أسلوب القياس يتيح نتائج القياس بدلاً من مستويات جهد الترددات الراديوية فقط، يمكن حينئذ حساب مستوى شدة مجال الاضطراب من مستوى جهد الترددات الراديوية المقىس عند بوابة دخل الهوائي في جهاز الاستقبال القائس بواسطة المعادلة (A3-4):

$$(A3-4) \quad E_{dist} = V_{rec} + a_c + AF$$

حيث:

(dB( $\mu$ V/m)): المستوى المحسوب لشدة مجال الاضطراب ( $E_{dist}$ )

(dB( $\mu$ V)): مستوى جهد الترددات الراديوية ( $V_{rec}$ ) المقىس عند بوابة دخل الهوائي في جهاز الاستقبال القائس (معاونته 50  $\Omega$ )

(dB): توهين كبل القياس ( $a_c$ )

(dB): عامل الهوائي<sup>2</sup> الهوائي القياس ( $AF$ )

**الملاحظة 1** - لحساب مستويات شدة مجال الاضطراب، يتعين استعمال عامل الهوائي الخاص بهوائي القياس (في الفضاء الحر وفقاً لإعلان المصنّع أو تقرير المعايير) في أي حال وبصرف النظر عن مسافة القياس المستعملة فعلياً.

---

<sup>2</sup> عامل الهوائي وفق إعلان المصنّع أو تقرير المعايير (على مسافة معيارية، في حال توفرها).

### 6.3A قياس قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية من 30 MHz إلى 3 000 MHz

#### 1.6.3A معدات القياس

يرد في النشرة 16-1 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوي (CISPR) وصف المتطلبات لجهاز الاستقبال لقياس الاضطراب الراديوي وعرض النطاق القائمة والمكافيف والهوائيات المستعملة في قياس قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية.

#### 2.6.3A مسافة القياس

ينطوي قياس المكونات الكهربائية للمجال الكهرومغناطيسي على ارتيابات ضمنية جراء الانعكاسات على الروابط العازلة أو الناقلة، وجراء العناصر الطفيفية في محيط موقع القياس. ويمكن للقياسات التي تجرى في ظروف المجال القريب أن تؤدي إلى المزيد من الارتيابات التي يمكن استبعاد بعضها بتحديد قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية لمصدر التداخل في الظروف المحيطة نفسها باستعمال هوائي استعاضة.

ويتعين قياس قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية على مسافة تلي شروط الحال البعيد فيما يتعلق بمصدر الاضطراب المشع. ففي المشعات الشبيهة بثنائي الأقطاب، يلي شرط الحال البعيد حيثما تُحسب مسافة القياس المناسبة وُتُستعمل وفقاً للمعادلة (A3-5):

$$(A3-5) \quad d \geq 4\lambda$$

أو حيثما تساوي مسافة القياس  $d$  ثالثين متراً أو أكثر. (وفي معظم الحالات العملية، تكفي بالفعل تلبية الشرط  $d \geq \lambda$ ).

#### 3.6.3A موقع هوائي القياس

يتبع قياس قدرة الاضطراب المشع في الحال البعيد حصراً كما يرد وصفه في الفقرة 2.6.3A. ورهنًا بهذا الشرط، تكون نقطة قياس البث المشع غير المرغوب من شبكة الاتصالات (وما تساويه من قدرة اضطراب مشع يحاكيها هوائي الاستعاضة لاحقاً) هي الموقع المحدد لشدة المجال القصوى للاضطراب حسب الوصف الوارد في الفقرة 3.3.3A.

#### 4.6.3A موقع هوائي الاستعاضة

بدايةً، ينبغي أن يقع الهوائي على بعد متر واحد من الواجهة الأمامية للمبنى الذي يضم شبكة الاتصالات. وينبغي اختيار الموقع بحيث يضمن تعامد الخط المتخيل بين هوائي الاستعاضة وهوائي القياس مع اتجاه قبل شبكة الاتصالات أو واجهة المبنى الذي يضم شبكة الاتصالات.

#### 5.6.3A أسلوب القياس

##### 1.5.6.3A قياس البث الناجم عن الاضطراب المشع في الترددات الراديوية

في نقطة القياس المختارة وفقاً للفقرة 3.6.3A، يتعين تغيير اتجاه هوائي القياس وارتفاعه واستقطابه لتحديد المستويات القصوى للبث المشع غير المرغوب من شبكة الاتصالات. ويتبع ترك الهوائي في هذا الوضع حالما يحدّد مستوى شدة مجال الاضطراب القصوى ويسلّم.

**الملاحظة 1** - لا ضرورة لقياس الاستعاضة إذا كانت شدة مجال الاضطراب المقيدة وفقاً للفقرة 5.3A في شروط الحال البعيد، بعد تحويلها إلى مستوى شدة مجال على المسافة المعيارية البالغة ثلاثة أمتار باستعمال المعادلة (A3-2)، تزيد عن القيمة الحدية ذات الصلة (التذيل 1 للملحق 3) بأكثر من 20 dB.

### 2.5.6.3A قياس الاستعاضة

أثناء تشغيل هوائي الاستعاضة، يتعين ألا يكون تردد تشغيله تشغله فعلاً خدمات أو تطبيقات راديوية أخرى للأرض. وعند إجراء اختبارات الالترام على منشآت وشبكات الاتصالات، يتعين استعمال ترددات وافية بالغرض في النطاقات التردديّة للتطبيقات الصناعية والعلمية والطبية (ISM) أو ترددات مخصصة لهذا الغرض.

وعند التحقيق في الحالات المبلغ عنها من الشكاوى بشأن التداخل الراديوي، وبعد تحديد المصدر المسبب للاضطراب، يعني إيقاف عمل الجزء ذي الصلة من شبكة الاتصالات، أو ينبغي على الأقل إيقاف تشغيل خدمة الاتصالات المسببة للاضطراب مؤقتاً، وينبغي ألا يُشغل تردد الخدمة الراديوي أو التطبيق الراديوي المرغوبين والمتاثرين بالتداخل. فإذا ما تعذر ذلك، ينبغي تغيير تردد تشغيل هوائي الاستعاضة بأقل قدر ممكن كي يخبو البث غير المرغوب في شبكة الاتصالات، و/أو لتجنب البث في ترددات تشغليها فعلاً خدمات أو تطبيقات راديوية للأرض.

ويتعين نصب هوائي الاستعاضة في موقعه الموصَّف (انظر الفقرة 4.6.3A) وتغذيته بمولد إشارة غير مشكّلة ترددتها راديوي.

**الملاحظة 1** - في المدى التردددي ما دون 150 MHz، يُستعمل هوائي ثنائي الأقطاب كهوائي استعاضة. وفي الترددات الأعلى، يُستعمل ثنائي أقطاب مولف بطول نصف موجة أو هوائي لوغاريتمي دوري. وتسهيلاً للمواضيـة المثلـى، يتعـين توسيـل موـهـن بمقدار 10 dB إلى نقطـة تغـذـية هوـائـي الاستـعـاضـة. ومنـعاً لـلـإـشعـاع عـبـرـ كـبـلـ الهـوـائـيـ، يـتعـينـ تـقـمـيـطـ مـجـمـوعـاتـ مـجـمـعـةـ منـ ثـلـاثـ نـوـيـ فـرـيـتـيـةـ كـلـ 30ـ إـلـىـ 50ـ سـتـيـمـيـتـرـاـ علىـ طـولـ كـبـلـ الهـوـائـيـ بـأـكـمـلـهـ.

ويتعين تغذية هوائي الاستعاضة بمولد إشارة ترددتها ثابت للقدرة في الترددات الراديوية. ويتعين الآن تغيير ارتفاع الهوائي (ما بين متر واحد وأربعة أمتار) وبعده عن المبنـىـ وـتـوجـيهـ مـسـتـوـيـ استـقـطـابـهـ للـحـصـولـ عـلـىـ القرـاءـةـ القـصـوـيـ عـلـىـ جـهـازـ الـاسـتـقـبـالـ القـائـيـ. ولاـحـقاـ، يـتعـينـ تـعـدـيلـ مـسـتـوـيـ التـرـدـدـاتـ الرـادـيوـيـةـ لـمـوـلـدـ إـشـارـةـ كـيـ يـعـطـيـ القرـاءـةـ نـفـسـهـاـ عـلـىـ جـهـازـ الـاسـتـقـبـالـ القـائـيـ كـمـاـ سـجـلـتـ سـابـقـاـ لـلـبـثـ المشـعـ غـيرـ المـرـغـوبـ منـ شـبـكـةـ الـاتـصـالـاتـ (انـظـرـ الفـقـرـةـ 1.5.6.3A).

### 3.5.6.3A حساب قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية

يُحسب مستوى القدرة الفعالة للاضطراب المشع في الترددات الراديوية باستعمال المعادلة (A3-6).

$$(A3-6) \quad p_U = u_S - a_S - a_c - c_r + G_D + 4 \quad \text{dB}$$

حيث:

$p_U$ :مستوى القدرة المحسوب للاضطراب المشع في الترددات الراديوية (dB(pW))

$u_S$ :مستوى الجهد في خرج مولد إشارة ذات تردد راديوي (dB(μV)) معاوقة 50 Ω

$a_S$ :خسارة إدراجه الموهن في نقطـةـ تـغـذـيةـ الهـوـائـيـ (dB)

$a_c$ :خسارة إدراجه كـبـلـ الهـوـائـيـ المـوـصلـ بـيـنـ مـوـلـدـ إـشـارـةـ وـهـوـائـيـ الاستـعـاضـةـ (dB)

$c_r$ :عامل التحويل لتحويل مستوى القدرة في الترددات الراديوية في نقطـةـ التـغـذـيةـ لـثـنـائـيـ أـقطـابـ مـوـلـفـ طـولـهـ نـصـفـ مـوـجـةـ (هوـائـيـ الاستـعـاضـةـ) بـالـقـدـرـةـ المـقـابـلـةـ لـلـقـدـرـةـ الفـعـالـةـ لـلـاضـطـرـابـ المشـعـ فـيـ التـرـدـدـاتـ الرـادـيوـيـةـ:

$$(A3-7) \quad c_r = 10 \log Z_{Fp} \quad \text{dB } (\Omega)$$

ولـعـاقـةـ نقطـةـ التـغـذـيةـ 50 Ω =  $Z_{Fp}$ ، عـاملـ التـحـوـيلـ النـاتـجـ هوـ  $c_r = 17$  dB وـتـعـتـبرـ خـسـارـةـ إـدـرـاجـ المـوـلـدـ بـيـنـ المـتوـازـنـ وـغـيرـ المـتوـازـنـ مـهـمـلـةـ

$G_D$ :كبـسـ هوـائـيـ الاستـعـاضـةـ بـالـنـسـبـةـ إـلـىـ ثـنـائـيـ الأـقطـابـ المـوـلـفـ بـطـولـ نـصـفـ مـوـجـةـ

4 dB:عامل تصحيح يحتسب الانعكاسات من الجدار الذي يجري القياس أمامه.

### 7.3A معالجة نتائج القياس المحصلة ومقارنتها مع القيم الحدية الموصفة

#### 1.7.3A تصحيح نتائج القياس المحصلة بمكشاف شبه الذروة

يتعين تصحيح نتائج القياس المحصلة بمكشاف شبه الذروة دوماً إضافة عامل توزين شبه الذروة.

إذا ما زادت نسبة  $(S+N)/N$  عن 20 dB، لا لزوم لتصحيح إضافي لنتائج القياس المحصلة. أما إذا قلت النسبة  $(S+N)/N$  عن 20 dB، فلعل بالإمكان موافقة التصحيح بواسطة  $\Delta U$  كما هو مبين في التذييل 2 للملحق 3.

**الملاحظة 1** - للحصول على أي تصحيح معقول لنتائج القياس، يتعين أن تزيد النسبة  $(S+N)/N$  عن 2 dB. وإذا ما قلت النسبة  $(S+N)/N$  عن 20 dB دون تصحيح نتائج القياس، ينطبق الارتياب الأعلى في القياس الموصف في التذييل 2 للملحق 3، الجدول 3.

#### 2.7.3A تصحيح نتائج القياس المحصلة بمكشاف الذروة

إذا ما زادت نسبة  $(S+N)/N$  عن 20 dB، لا لزوم لتصحيح إضافي لنتائج القياس المحصلة. أما إذا قلت النسبة  $(S+N)/N$  عن 20 dB، فيمكن تصحيح نتيجة القياس وفقاً للأسلوب الذي يرد وصفه في التذييل 4 للملحق 3.

#### 3.7.3A التعامل مع الارتياب في القياس

في اختبار الالتزام، تطبق أحكام الارتياب في القياس لمصلحة شبكة الاتصالات ضد خدمة الاتصالات الراديوية. ويُطرح نصف الارتياب ذي الصلة من نتيجة القياس، ويتعين مقارنة هذه القيمة مع القيمة الحدية الموصفة.

وفي التحقيق في الحالات المبلغ عنها من الشكاوى بشأن التداخل الراديوسي، لا يُحتسب الارتياب في القياس ضمن نتيجة القياس.

ويتعين تسجيل الارتياب في القياس في تقرير الاختبار.

#### 4.7.3A مقارنة نتائج القياس مع القيم الحدية الموصفة

يتعين في نهاية المطاف مقارنة نتائج القياس، التي قد تكون صحيحة وفقاً لأحكام الفقرتين 1.7.3A و2.7.3A، مع القيم الحدية الموصفة المسموح بها للبث المشع غير المرغوب الواردة في التذييل 1 للملحق 3.

التدليل 1  
للملحق 3

**أمثلة على القيم الحدية للبث المشع غير المرغوب من منشآت وشبكات الاتصالات  
في المديات التردية الحاوية على ترددات السلامة**

الجدول 1

**أمثلة على القيم الحدية للبث المشع غير المرغوب**

عرض نطاق القياس	مسافة القياس (m)	القيمة الحدية لشدة مجال الاضطراب (dB( $\mu$ V/m))	المدى التردد (MHz)
Hz 200	3	20*log (f/MHz) 40 إلى	0,15–0,009
kHz 9	3	20*log (f/MHz) 40 إلى	1–0,15
kHz 9	3	8,8*log (f/MHz) 40 إلى	30–1
kHz 120	3	<sup>(1)</sup> 27	1 000–30
MHz 1	3	<sup>(2)</sup> 40	3 000–1 000

<sup>(1)</sup> تقابل هذه القيمة قدرة مكافحة فعالة للترددات الراديوية المشعة تبلغ 20 dB(pW).

<sup>(2)</sup> تقابل هذه القيمة قدرة مكافحة فعالة للترددات الراديوية المشعة تبلغ 33 dB(pW).

**التربيات المتفق عليها**

في المدى التردد 3000-30 MHz، لا تتساوى القيم الحدية لشدة مجال الاضطراب وما يقابلها من قدرة اضطراب الترددات الراديوية المشعة من حيث كمون الاضطراب إلا إذا تولد اضطراب الترددات الراديوية المشع من نقطة إشعاع واحدة على مسافة ثلاثة أمتار.

وتوصّف القيم الحدية بدلالة شدة الحال الكهربائي. وفي المدى التردد ما دون 30 MHz تتطبق هذه القيم الحدية أيضاً، وهي قيم محوّلة رسمياً، بواسطة معاوقة انتشار موجات في الفضاء الحر قدرها  $377 \Omega$ ، إلى شدة مجال مغناطيسي مقيسة وفقاً للفقرة 4.3A.

وللقياسات في الخلاء على مسافة ثلاثة أمتار، يتبعن تصحيح نتيجة القياس بعامل التصحيح  $C$  ذي الصلة المبين في الجدول 2.  
وللقياسات داخل المباني، يتبعن دوماً تصحيح نتيجة القياس بعامل التصحيح  $C$  ذي الصلة المبين في الجدول 2.

## الجدول 2

عامل التصحيح  $C$  الذي يحتسب الفروق في انتشار الموجات الكهرومغناطيسية في الفضاء الحر والمحال الحر

عامل التصحيح			المدى الترددية (MHz)
للمقياسات داخل المباني	للمقياسات في الاحياء على مسافة ثلاثة أمتار		
$C$ (dB)	$C$ (dB) استقطاب أفقي	$C$ (dB) استقطاب رأسي	
3-	2+	3-	40-30
3-	0±	3-	50-40<
3-	2-	3-	80-50<
3-	3-	3-	3 000-80<

تحتسب عوامل التصحيح الفرق بين شدتي المحال في الفضاء الحر والمحال الحر<sup>3</sup>.

وتطبق المعادلة التالية لمقارنة نتائج المقياس ذات القيم الحدية الموصفة في الجدول 1:

$$(A1) \quad E_{corr} = E_{dist} + C$$

حيث:

:المستوى المقياس لشدة مجال الاختصار (dB(μV/m))،  $E_{dist}$

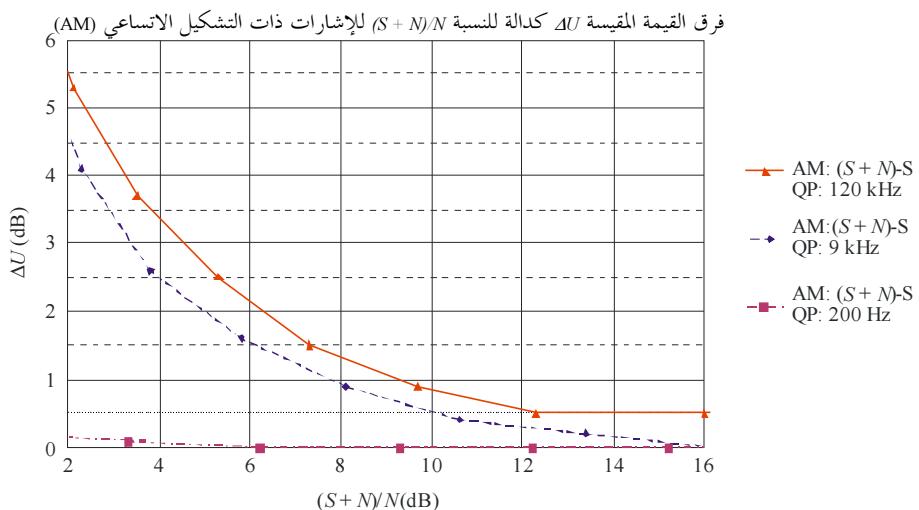
:المستوى المصحح لشدة مجال الاختصار (dB(μV/m)) المعد للمقارنة مع القيم الحدية الموصفة.

<sup>3</sup> القياس في موقع اختبار مزود بمستوي أرضي ناقل مثالي.

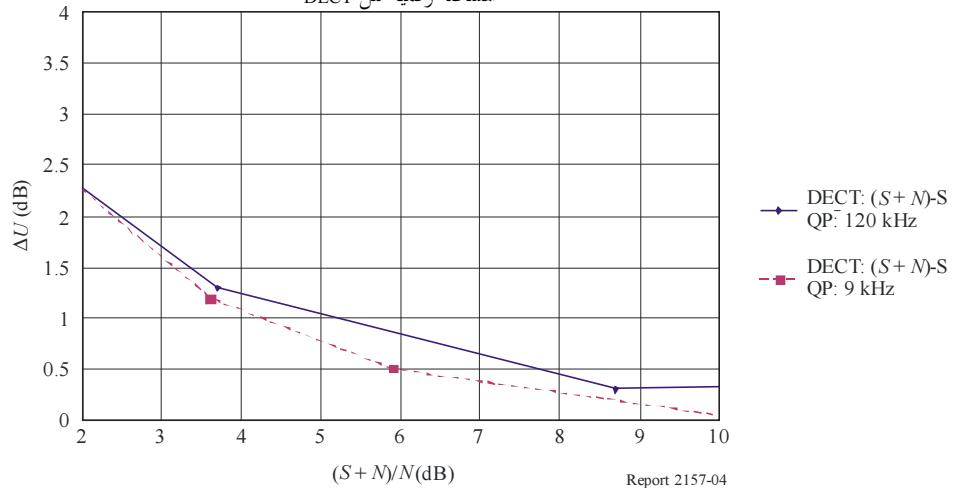
## التبديل 2 للملحق 3

الشكل 4

تصحيح القراءات الخاطئة بمكافيض شبه الذروة في نسب  $(S+N)/N$  الصغيرة



فرق القيمة المقيسة  $\Delta U$  كدالة للنسبة  $(S+N)/N$  للإشارات ذات التشكيل الاتساعي المشكّلة رقمياً مثل DECT



تفسير الرموز:

: $(S+N)-N$

: $(S+N)-S$

: $U$

التصحيح المطبق:

$$U_{meas.} = U_{indication} - \Delta U$$

## التذييل 3

## للملحق 3

## تحديد الارتياي في القياس

**1.3A.3A** ما يصادف من ارتياي في القياس أثناء قياسات شدة المجال

ترد في الجدول 3 مساهمات المكونات الفردية لنظام القياس نسبةً إلى محمل الارتياي في القياس. وقد استخلصت وفق المبادئ التي ورد وصفها في معيار CISPR/A.

## الجدول 3

مساهمات المكونات الفردية لنظام القياس نسبةً إلى الارتياي في القياس  
أثناء قياسات شدة المجال في المدى الترددية حتى MHz 1 000  
(المدى الترددية حتى GHz 3 هو قيد النظر)

قياس				
شدة المجال الكهربائي		شدة المجال المغنتيسي		
MHz 1 000-300	MHz 300-30	MHz 30 >	MHz 30 >	المدى الترددية
المساهمة (dB)				مكون نظام القياس
0,1	0,1	0,1	0,1	قراءة جهاز الاستقبال
0,2	0,2	0,1	0,1	التوهين: الهوائي - جهاز الاستقبال
2,0	2,0	1,0	1,0	عامل الهوائي
				جهاز الاستقبال
1,0	1,0	1,0	1,0	جهد الإشارة الحساسية
1,5	1,5	1,5	1,5	استجابة اتساع النسبة
1,5	1,5	1,5	1,5	معدل تكرار النبضات
0,7	0,7	-	-	عدم المواءمة بين الهوائي وجهاز الاستقبال
				الهوائي
0,3	0,5	-	-	الاستكمال الداخلي لتردد عامل الهوائي
0,3	1,0	-	-	الاختلافات ارتفاع الهوائي
1,0	0	-	-	فرق الاتجاهية
1,0	0	-	-	موقع مرکز الطور
0,9	0,9	-	-	الاستقطاب المتقطع/التوازن
				الموقع
3,0	3,0	2,0	2,0	إمكانية التكرار في الموقع
0,3	0,3	0,3	0,3	مسافة الفصل
5,0	5,0	3,0	3,0	البيئة
7,8	7,7	5,1	5,1	القيمة الإجمالية (dB)

تحمل نتائج القياس المحصلة ارتياً ضمنياً إجماليًّا كما هو مبين في الجدول 3.

### 2.3A.3A الارتباط في القياس في حال صغر نسبة $(S+N)/N$

إذا ما كانت نسبة  $(S+N)/N$  صغيرة أثناء القياسات، فإن نسبة الارتباط الملزمة لمكشاف شبه الذروة والبالغة حوالي 3 dB تصبح ذات شأن مؤدية إلى ما يلي:

الجدول 4

#### مساهمة مكشاف شبه الذروة في نسب $(S+N)/N$ الصغيرة

قياس				المدى الترددية
شدة المجال المغناطيسي		شدة المجال المغناطيسي		
MHz 1 000-300	MHz 300-30	MHz 30 >	MHz 30 >	مكون نظام القياس
المساهمة (dB)				
3	3	3	3	مكشاف شبه الذروة
8,5	8,4	6,2	6,2	القيمة الإجمالية (dB)

تحمل نتائج القياس المحصلة ارتياً ضمنياً إجماليًّا كما هو مبين في الجدول 4.

### 3.3A.3A ما يصادف من ارتياط في القياس أثناء قياسات قدرة الاضطراب المشع في الترددات الراديوية

إذا ما كانت نسبة  $(S+N)/N$  أثناء القياسات تساوي أو تزيد عن 20 dB، فإن نتائج القياس المحصلة تحمل ارتياً ضمنياً إجماليًّا قدره 8 dB.

وإذا ما كانت نسبة  $(S+N)/N$  أثناء القياسات تزيد عن 6 dB وتقل عن 20 dB، فإن نتائج القياس المحصلة تحمل ارتياً ضمنياً إجماليًّا قدره 9 dB.

### التدليل 4

#### للملحق 3

### تصحيح القراءات المحصلة بمكشاف الذروة أو مكشاف القيمة المتوسطة في حال صغر نسبة $(S+N)/N$

(وفقاً للمبادئ المنصوص عليها في معيار CISPR/A)

### 1.4A.3A شرح المشكلة

خلال قياسات منشآت الاتصالات وشبكاتها التي تجرى في ظروف ميدانية، لا تتماشى الظروف المحيطة لشدة المجال في كثير من الأحيان مع توصيات المنشور 1-16 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديو (CISPR) بشأن موقع الاختبار في منطقة مفتوحة.

وكتيراً ما يقع البث غير المرغوب المسبب للاضطراب ضمن المديات الترددية المشغولة فعلاً بشدة مجالات محيطية أخرى، ويتعذر قياسه وتقييمه بجهاز استقبال قائم وفق معيار CISPR، بسبب عدم كفاية الامانة بين تردد الاضطراب نفسه وشدة مجال محيطية أخرى، أو بسبب تراكب كلتا شدتين الحالين. وفي مثل هذه الحالات، يعجز جهاز الاستقبال القائم عن التمييز بين البث المشع غير المرغوب من شبكة الاتصالات وبين شدة المجالات المحيطية الأخرى.

ويرد فيما يلي وصف أسلوب قياس معدل يمكن من التمييز بين البث المشع غير المرغوب من شبكة الاتصالات وبين شدة المجالات المحيطية القائمة الأخرى.

#### 2.4A.3A أسلوب القياس

##### 1.2.4A.3A نظرة عامة

يمكن للتداخلات التالية للبث المشع غير المرغوب المسبب للاضطراب وشدة المجالات المحيطية أن تصادف في الواقع العملي:

##### الجدول 5

##### تداخلات البث المشع غير المرغوب المسبب للاضطراب وشدة المجالات المحيطية

نطط شدة المجال المحيطية التي تصادف في ظروف ميدانية	نطط البث المسبب للاضطراب المنبعث من المنشأة/الشبكة الخاضعة للاختبار
نطاق ضيق	نطاق ضيق
نطاق عريض	
نطاق ضيق	نطاق عريض
نطاق عريض	

لا بد من حل مشكلتين أثناء قياس البث المشع غير المرغوب المسبب للاضطراب:

أولاً، البث المسبب للاضطراب المنبعث من منشأة أو شبكة الاتصالات يجب تمييزه عن شدة المجالات المحيطية الأخرى؛ ثانياً، يتعين التمييز ما بين بث النطاق الضيق وبث النطاق العريض.

وهذا الغرض، يوفر الحديث من أجهزة الاستقبال القائمة و محللات الطيف العديد من عروض نطاق القياس وأنماط المكافحة. ويمكن استعمال هذه الميزات والتسهيلات لتحليل الطيف الترددي لإشارة الجمع المستقبلة، وللتمييز بين أطيف الترددات الناجمة عن البث المسبب للاضطراب وشدة المجالات المحيطية، وبث النطاق الضيق والنطاق العريض، ولقياس (أو تقدير على الأقل) البث المسبب للاضطراب.

#### 2.2.4A.3A أسلوب قياس البث المسبب للاضطراب مع الأخذ في الاعتبار شدة المجالات المحيطية ضيقه النطاق

تبعاً لنطط البث المسبب للاضطراب المنبعث من المنشأة أو الشبكة، يقوم القياس على التالي:

- تحليل إشارة الجمع عرض نطاق ضيق مما هو موصّف في المنشور 16-1 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوي (CISPR) لجهاز الاستقبال القائم؛
- وتوصيف عرض نطاق مناسب لتحديد البث المسبب للاضطراب ضيق النطاق القريب من شدة المجالات المحيطية الأخرى؛
- واستعمال مكشاف الذروة إذا بدأ أن البث المسبب للاضطراب ذو تشكيل اتساعي، أو استعمال مكشاف القيمة المتوسطة؛

- وزنادة نسبة الإشارة إلى الضوضاء بخفض عرض نطاق القياس، في حال ظهور البث المسبب للاضطراب ضيق النطاق ضمن شدة مجال محيطية أخرى من النمط عريض النطاق؛
- والنظر في تراكب البث المسبب للاضطراب وشدة المجال المحيطية إذا تعذر فصلهما.

### 3.2.4A.3A أسلوب قياس البث المسبب للاضطراب مع الأخذ في الاعتبار شدة المجالات المحيطية عريضة النطاق

في هذه الحالة، يقوم القياس على التالي:

- تحليل إشارة الجمع بعرض نطاق لجهاز الاستقبال القائس وفق المنشور 16-1 من اللجنة العالمية الخاصة المعنية بالتدخل الراديوسي (CISPR)؛
- والقياس بعرض نطاق ضيق (في حال تسبب البث المسبب للاضطراب ضيق النطاق لعرض نطاق جهاز الاستقبال بزيادة في نسبة الإشارة إلى الضوضاء)؛
- واستعمال مكشاف القيمة المتوسطة في حالة البث المسبب للاضطراب من النمط ضيق النطاق؛
- والنظر في تراكب البث المسبب للاضطراب وشدة المجال المحيطية إذا تعذر فصلهما.

### 3.4A.3A تصحيح نتائج القياس في حالة التراكب

إذا ظهر البث المسبب للاضطراب وإشارة أخرى موجودة في موقع القياس في نفس المدى الترددية، فإن ذلك يؤدي لتراكب هاتين الإشارتين في جري استقبال الترددات الراديوية لجهاز الاستقبال القائس للاضطراب الراديوسي، مما يفضي بدوره إلى زيادة في قراءة نتيجة القياس. ويمكن تحليل ذلك على النحو التالي:

- يتعين قياس مستوى شدة المجال المحيطية  $E_a$  (dB(μV)) مع إيقاف تشغيل المصدر المسبب للاضطراب؛
- يتعين قياس مستوى شدة المجال الناتجة  $E_r$  (dB(μV)) مع تشغيل المصدر المسبب للاضطراب؛
- ثم يتعين حساب نسبة الاتساع  $d$  بين المستويين المقياسين:

$$(A4-1) \quad d = E_r - E_a$$

إذ تمثل نسبة الاتساع  $d$  الزيادة في القراءة جراء تراكب الإشارتين.

وتصحّح الزيادة في القراءة بطرح عامل التصحيح  $I$  من القراءة  $E_r$ :

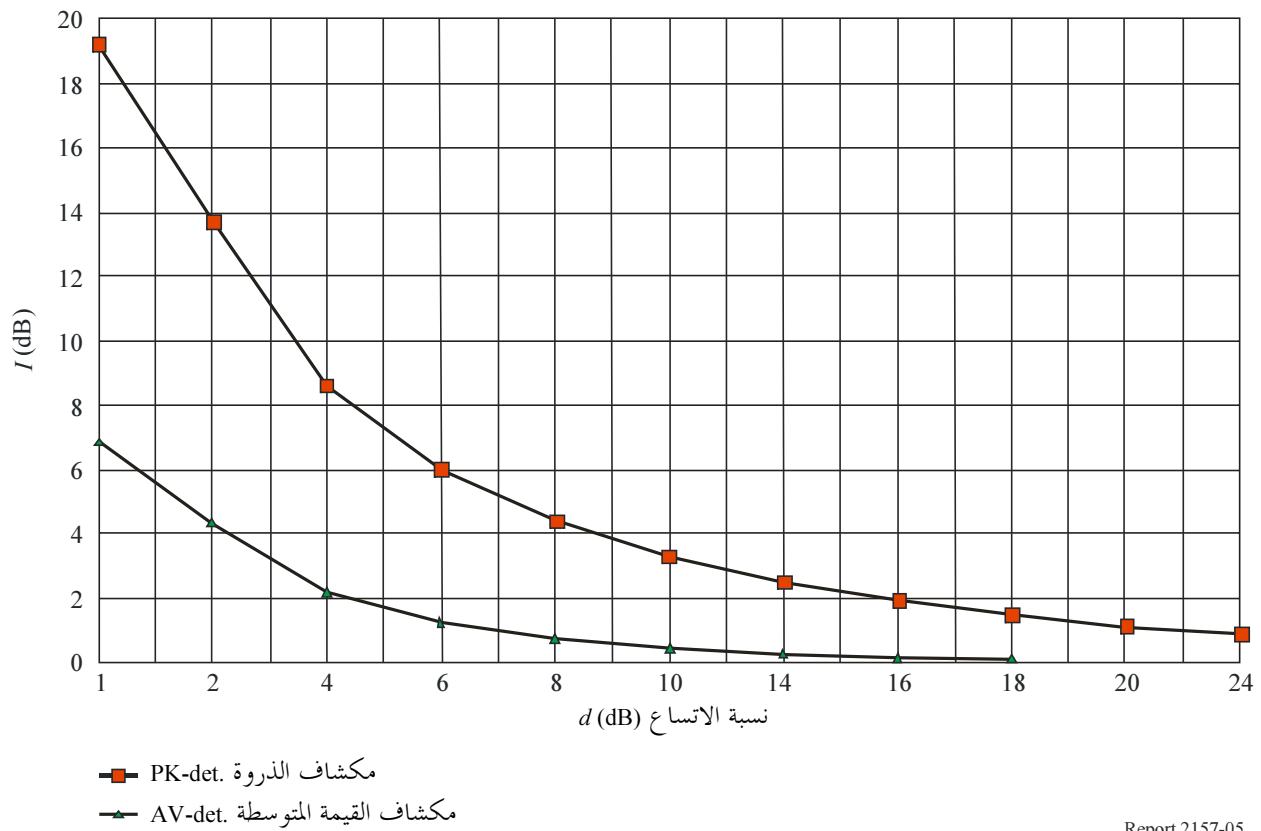
$$(A4-2) \quad E_i = E_r - I$$

ويتعين تسجيل المستوى المصحّح المحصل للقراءة  $E_i$  الممثل لنتيجة القياس في تقرير الاختبار.

ويمكن استخراج عامل التصحيح  $I$  بيانياً من المخطط المبين في الشكل 5.

الشكل 5

تحديد اتساع الإشارة المسببة للاضطراب بواسطة نسبة الاتساع  $d$  وعامل التصحيح  $i$



## التذييل 5

### للملحق 3

قياس مكونات شدة المجال الكهربائي في المدى الترددية حتى 30 MHz؛  
متطلبات ثنائي الأقطاب الفاعل

ينبغي توفر الميزات والمعلمات التالية في هوائي ثنائي الأقطاب فاعل يناسب قياسات شدة الحالات في المدى الترددية من MHz 9 إلى 30 kHz :

الطول الكامل لثنائي الأقطاب:  $m 0,50 >$

توازن ثنائي الأقطاب:  $dB 1 \geq$

عامل الهوائي:  $dB/m 20 \geq$

معاوقة الخرج:  $\Omega 50$

## الملحق 4

### ارتباط الهوائي أحادي القطب لمحطة المراقبة المتنقلة مع الهوائي الحلقي في البرازيل

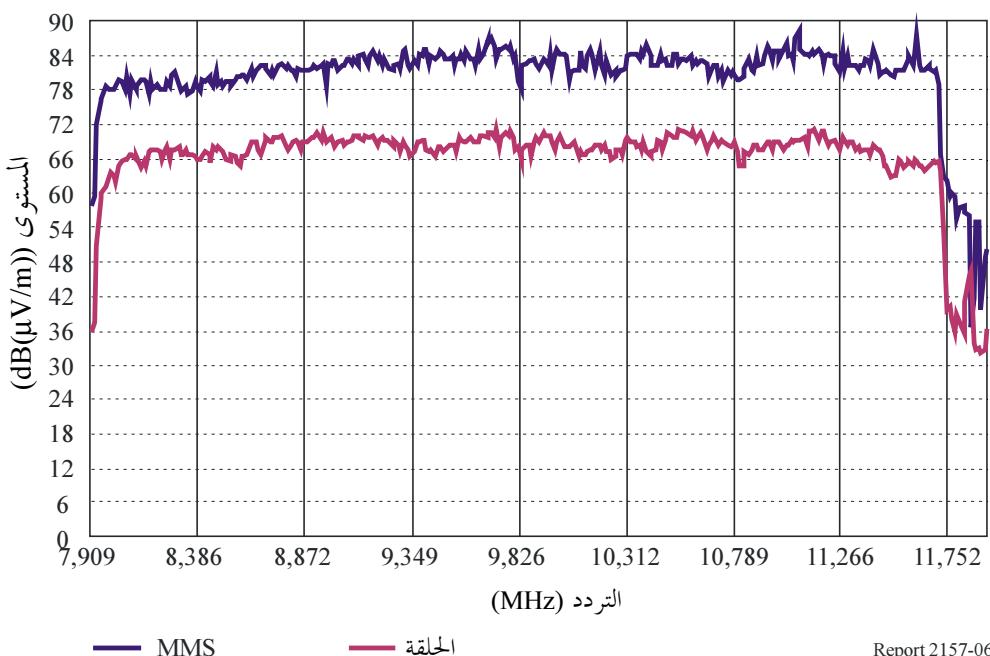
تصدر أنظمة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بثاً غير مقصود لإشعاع الترددات الراديوية ويمكن أن تتسبب بتدخل ضار على أجهزة الاستقبال الراديوية. وتقدم هذه الوثيقة وصفاً للدراسات البرازيلية بشأن قياس التداخل من أنظمة الاتصالات بمعدلات عالية للبيانات عبر خطوط الكهرباء، وذلك استناداً إلى أسلوب بديل يستعمل هوائي أحادي القطب مركب على محطة مراقبة متنقلة. وينبغي إسناد النتائج إلى الأساليب والنتائج المؤسسة على وثيقتي توصية قطاع تقدير الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات ITU-T K.60 واللجنة الفدرالية للاتصالات (في الولايات المتحدة) FCC-04-245. وقد استُعمل هذان المرجعان في هذا العمل.

وقد أجريت الاختبارات بالنظر في النطاق التردد 12-7 MHz. وهناك خدمات اتصالات عديدة في هذا النطاق التردد. ويمتاز أسلوب التحقيق هذا باستعمال الوظائف المؤتمتة لمحطة المراقبة المتنقلة لإجراء القياسات.

وقد قورن هذا الأسلوب البديل مع الأسلوب التقليدي الذي يستعمل هوائي حلقي موصل بمحلل طيف لإجراء القياسات. وأظهرت النتائج وقوع خطأ منهجي. إذ بينت الاختبارات الأولية أن لنبد الاستقطاب المتقطاع تأثيراً كبيراً على نظام قياس محطة المراقبة المتنقلة. ومع ذلك، إذا وضع عامل تصحيح، يمكن الإقلال من الخطأ إلى أدنى الحدود.

ويقارن الشكل 6 القياسات المحصلة باستعمال كلا الأسلوبين. ويمكن رصد فارق بقدار 12 dB تقريباً.

الشكل 6



Report 2157-06

وحالياً، يمكن استعمال الأسلوب الذي يستخدم محطة مراقبة متنقلة للتقييم النوعي، كونه وافٍ بغرض التشغيل المنظم لمراقبة الطيف الترددية، أو التقرير من الدرجة الأولى من أجل التقييم الكمي. وسيخضع تحليل الارتباطات وإحصاءات الخطأ لمزيد من الدراسات.

## الملحق 5

### أساليب القياس لاختبار الالتزام في اليابان

#### 1.5A شبكة الكهرباء العامة الاصطناعية (AMN)

يتعين أن تسم شبكة الكهرباء العامة الاصطناعية (AMN) بالخصائص الموصفة في معيار CISPR 16-1-2.

#### 2.5A شبكة حفظ استقرار المعاوقة (ISN)

##### 1.2.5A النموذج 1 من شبكة حفظ استقرار المعاوقة (ISN1)

يتعين أن يسم النموذج 1 من شبكة حفظ استقرار المعاوقة (ISN1) بالخصائص التالية في المدى الترددية من 150 kHz إلى MHz 30:

(أ) يتعين أن يكون مزوداً ببوابات لمعدات الاتصالات عبر خطوط الكهرباء لدى خصوص هذه المعدات للاختبار (PLT EUT)، ويعمل مصدر تغذية بالقدرة الكهربائية ويمتلك أرضي معدني مرجع. كما يوصل مصدر القدرة بمعدات مصاحبة (AE) لإقامة الاتصال مع المعدات الخاضعة للاختبار (EUT).

(ب) يتعين أن تبلغ معاوقة الأسلوب المشتركة المرئية من بوابة المعدات الخاضعة للاختبار  $25 \pm 3 \Omega$  بطور  $0^{\circ} \pm 20^{\circ}$ .

(ج) يتعين أن تبلغ معاوقة الأسلوب التفاضلي المرئية من بوابة المعدات الخاضعة للاختبار  $100 \pm 10 \Omega$  بطور  $0^{\circ} \pm 25^{\circ}$ .

(د) يتعين أن تبلغ خسارة التحويل الطولي (LCL) في بوابة المعدات الخاضعة للاختبار  $16 \pm 3 \text{ dB}$ .

(هـ) يتعين توسيع تيار التفاضلي في المعدات المصاحبة بمقدار 20 dB على الأقل لمنع تيار إشارة المعدات المصاحبة من الإخلال بتائج القياس.

(و) يتعين توسيع تيار الأسلوب المشترك في المعدات المصاحبة بمقدار 35 dB على الأقل لمنعه من الإخلال بالقياسات.

##### 2.2.5A النموذج 2 من شبكة حفظ استقرار المعاوقة (ISN2)

يتعين أن يسم النموذج 2 بخصوص شبكة حفظ استقرار المعاوقة لبوابة اتصالات كما ترد مواصفاتها في معيار CISPR 22.

#### 3.5A مسobar التيار

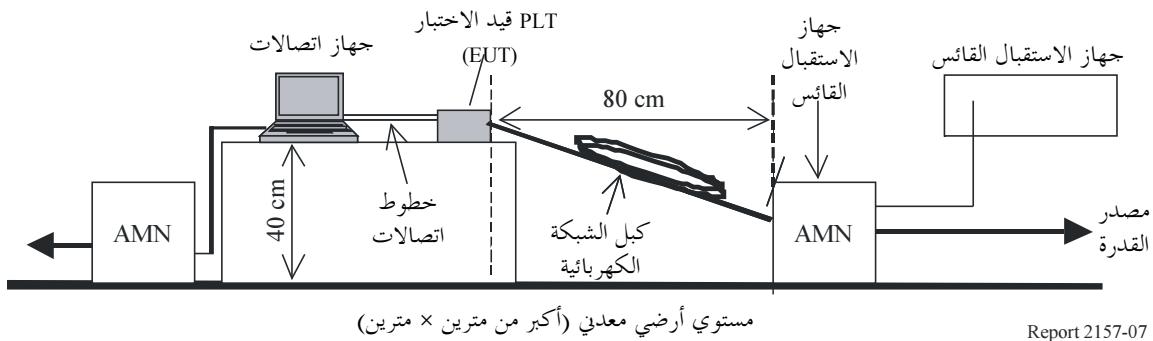
يتعين أن يفي مسobar التيار المعد لقياس تيار الأسلوب المشترك للاتصالات عبر خطوط الكهرباء بالمطلبات الموصفة في المعيار CUSPR 16-1-2.

#### 4.5A ترتيبات القياس لاختبارات الالتزام

1.4.5A قياس جهد مطراف الكهرباء العامة في بوابة الكهرباء العامة بأسلوب الخمود للاتصالات عبر خطوط الكهرباء انظر الشكل 7.

الشكل 7

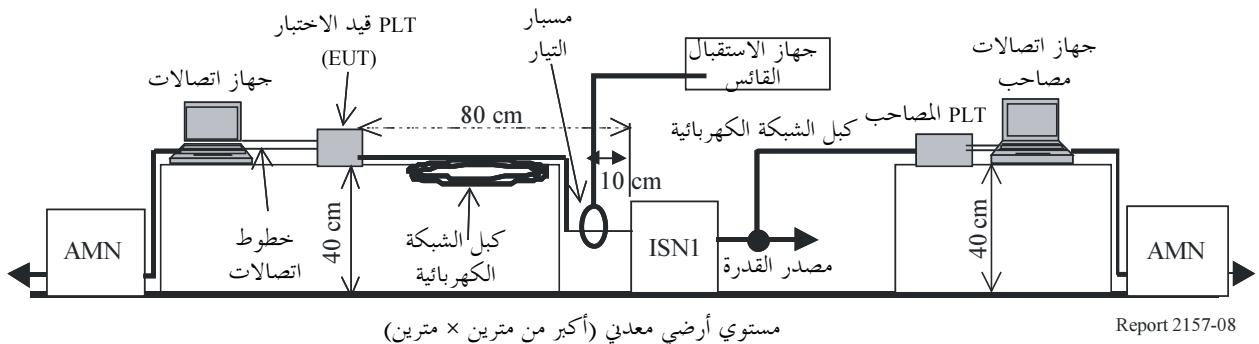
قياس جهد مطراف الكهرباء العامة في بوابة الكهرباء العامة بأسلوب الخمود  
للاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)



2.4.5A قياس تيار الأسلوب المشترك في بوابة الكهرباء العامة في أسلوب الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)  
انظر الشكل 8.

الشكل 8

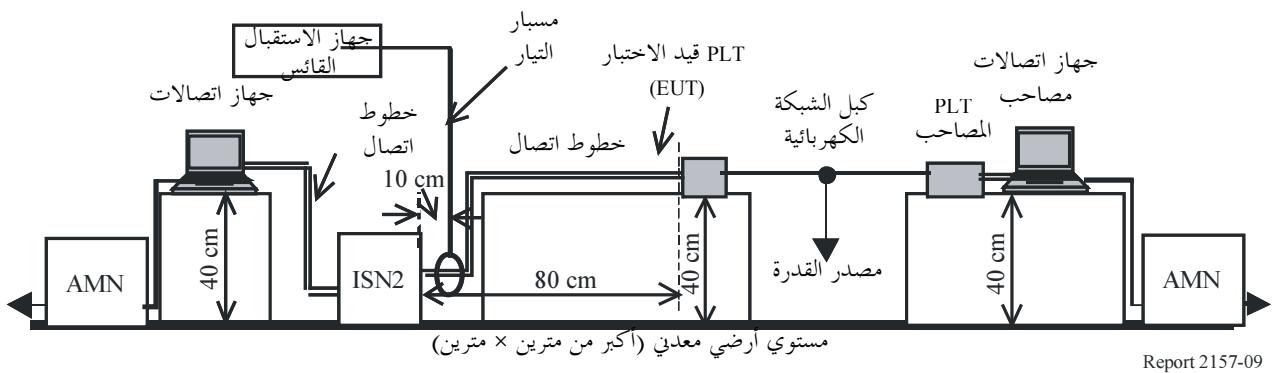
قياس تيار الأسلوب المشترك في بوابة الكهرباء العامة في أسلوب الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)



3.4.5A قياس تيار الأسلوب المشترك في بوابة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)  
انظر الشكل 9.

الشكل 9

قياس تيار الأسلوب المشترك في بوابة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)

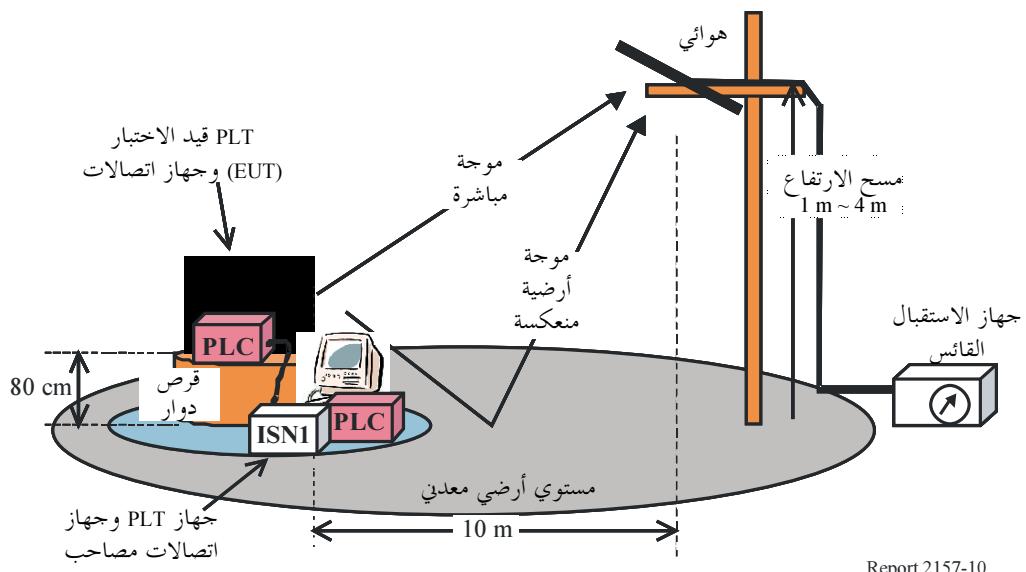


## 4.4.5A قياس البث المشع في أسلوب الاتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)

انظر الشكل 10.

الشكل 10

## قياس البث المشع



Report 2157-10

## الملحق 6

### منهجية الاختبار في مركز بحوث الاتصالات (كندا) لتحديد بث الترددات الراديوية من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء

تعقدت رابطة الم هيئات الإذاعية في أمريكا الشمالية (NABA) مع مركز بحوث الاتصالات الكندي (CRC) لتنفيذ قياسات بث الترددات الراديوية من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء العاملة في بيئة سكنية. ويرد في الملحق 6 وصف إجراءات الاختبار لقياس بث الترددات الراديوية بغية تحديد مدى التداخل المحتمل من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء العاملة في بيئة سكنية. وقد أجرى مركز بحوث الاتصالات الكندي الاختبارات في الفترة من نوفمبر 2008 إلى يناير 2009.

ويرد في الفقرة 1.6A تقييم مختبري لأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء يرمي إلى تحديد خصائصها من حيث البث الموصول مباشرة، وذلك كنقطة مرجعية لقياسات الإشعاع الكهرومغناطيسي. وترد في الفقرة 2.6A منهجية التجربة الميداني.

## 1.6A التقييم المختبري

تقييم أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء قبل التجربة الميدانية. والمدار الرئيسي من هذه الاختبارات هو توصيف ومقارنة جميع أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في إطار المعايير التالية:

- المدى الترددي العامل؛

- القدرة الموصولة مباشرة ضمن المدى الترددي العامل على النحو المحدد من قبل الشركة المصنعة؛

القدرة الموصولة مباشرة حتى 110 MHz؟

- الشكل العام للطيف التردد़ي؛

- التحديد الكمي لفروق البث المشع بين أسلوب نقل البيانات وأسلوب الخمود؛

- التحديد الكمي للفرق بين القياسات التي تستعمل مكشاف الذروة ومكشاف شبه الذروة.

وعلاوة على ذلك، أتاح التقييم المختبري فهماً لتشغيل هذه الأجهزة، وبشكل أكثر تحديداً:

- التدرب على إجراء القياس وكيفية تشغيل الأجهزة؛

- دراسة أسلوب نقل بياناتأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء وأسلوب الخمود في التشغيل؛

- التحديد الكمي لمستوى قدرة خرجأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء.

ويتم توصيف المختبر في شطرين. ويتمثل الشطر الأول من التقييم المختبري في تقييم استعمال مكشاف شبه الذروة في التجربة الميدانية. وعادةً ما يُستعمل كشف شبه الذروة لقياسات البث الكهرومغناطيسي المشع في ترددات تشغيلأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. غير أن بدايات العمل بمكشاف شبه الذروة أظهرت أن مكشافاً من هذا النمط مهمأ لقياس إشارات النطاق الضيق ولن يكون كافياً لقياس إشارات النطاق العريض لأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. ويتناول الشطر الأول من هذه الفقرة هذه القضية بالشرح ليحدد العلاقة بين القياسات التي تستعمل مكشاف الذروة ومكشاف شبه الذروة.

أما الشطر الثاني من التقييم المختبري فهو يوصّفأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء ويقارنها باستعمال قياسات القدرة الموصولة مباشرة.

#### 1.1.6A إعداد الاختبارات في المختبر

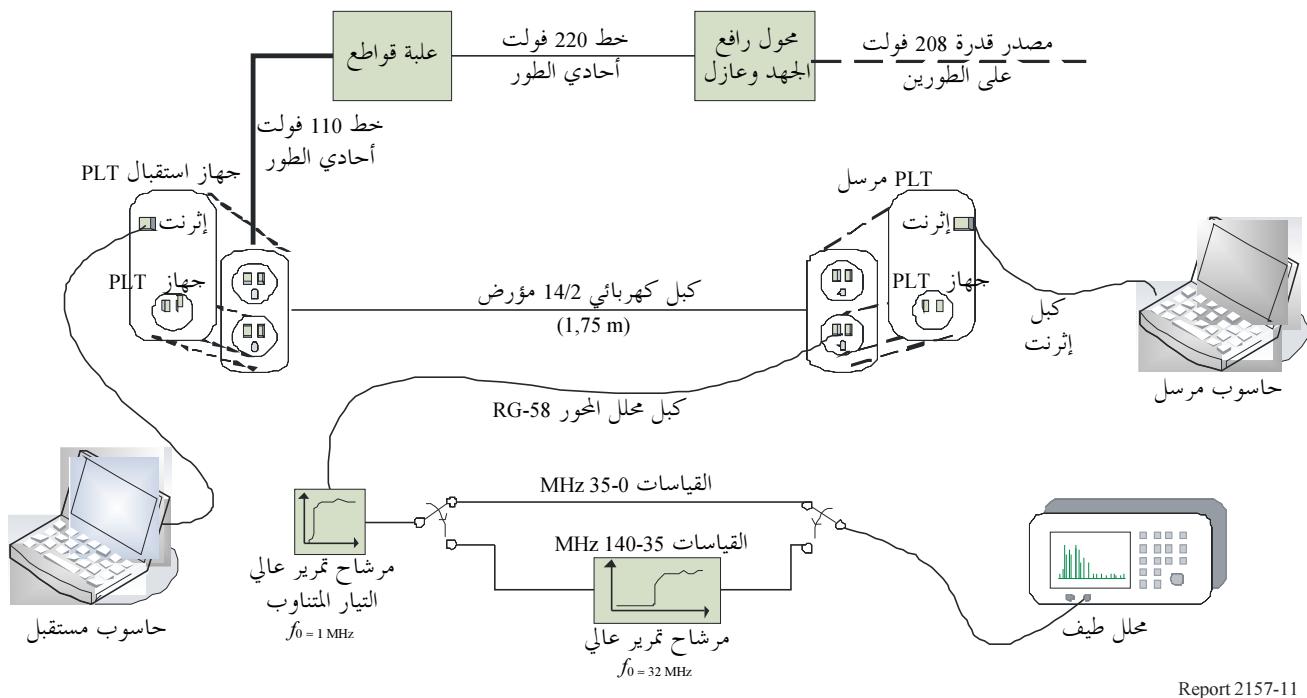
يُعرض إعداد المختبر لقياس القدرة الموصولة مباشرةً في الشكل 11. مصدر كهرباء التيار المتزاوب هو 208 Va.c /بطورين ويمرر عبر محول رافع للجهد وعلبة قواطع لعزله وتحويله إلى جهد تيار متزاوب 110-120 فولت وحيد الطور. ويوصل منفذان، مستعملان كمقابس للأسلاك المزدوجة لأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء، بكل كهربائي 14/2 مؤرَّض طوله 1,75 m. ويخصَّص حاسوب لكل جهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء لنقل البيانات. فيُرسل الحاسوب ملفاً كبيراً إلى الحاسوب المتلقِّي.

ويجري قياس القدرة باستعمال محلل طيف يُضبط عرض نطاق استبانته عند 9 kHz ويستعمل مكشاف ذروة. ويلزم مرشاح تيار متزاوب لإزالة مكون جهد التيار المتزاوب 110-120 فولت وقياس الإشارة الموصولة مباشرةً منأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بمحلل طيف. ويتألف مرشاح التيار المتزاوب من مرشاح دارة ملفات ومكثفات (LC) بتردد قطع قدره 1 MHz.

ولقياس المستويات المنخفضة لإشارةأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء ما فوق 30 MHz بدقة أفضل، يُستعمل مرشاح ترير عالي لتوهين الموجات الحاملة الرئيسية لإشارة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء الموجودة في المدى الترددِي العامل. ولا بد من ذلك لقياس البث حتى 110 MHz دون الإفراط في تحميل محلل الطيف. وكما هو مبيَّن في الشكل 11، يُستعمل إعدادان مختبريان؛ أحدهما بمرشاح ترير عالي والآخر بدونه. ولمرشاح الترير العالي تردد قطع 3 dB قدره 32 MHz. وباستعمال هذا المرشاح لا تجرى وتسجَّل إلا القياسات ما فوق التردد 35 MHz. ويبلغ عرض نطاق استيانة هذه القياسات 120 kHz.

### الشكل 11

سرير اختبار قياسات القدرة الموصولة مباشرة لأجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء



Report 2157-11

### 2.1.6A قياسات مكشاف الذروة مقابل شبه الذروة في سياق بث الاتصالات عبر خطوط الكهرباء

تجري قياسات التوافق الكهرومغناطيسي عادةً في تردد تشغيل أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء باستعمال مكشاف شبه الذروة. ويتألف مكشاف شبه الذروة من مكشاف ذروة يليه مكامل مبدد يزيد فيه زمن الهبوط على زمن الصعود. ويهدف نمط المكشاف هذا لقياس عامل إزعاج الإشارات النبضية للأجهزة الأخرى. ونظراً للتعقيد الذي ينطوي عليه تنفيذ مكشاف شبه الذروة، فإن المترابع منه محلل الطيف يعاني من بطء شديد في زمن استجابته. وقد يستغرق قياس الإشارات في المدى الترددي MHz 108-1 ما يصل إلى ساعتين لقياس يستغرق بضع ثوان باستعمال مكشاف ذروة عادي. لذلك، يُختار كشف الذروة للقياسات التجريبية الميدانية. وتتفَّد اختبارات في المختبر لإيجاد العلاقة بين مكشافي الذروة وشبه الذروة.

#### 1.2.1.6A منهجية الاختبار

تجري قياسات القدرة الموصولة مباشرةً مقارنةً مكشاف الذروة مع مكشاف شبه الذروة. وتحرى القياسات على عرض نطاق صغير قدره 100 kHz في تردد يتراوح بين 15 و 150 kHz. ويجرى قياس متوسط القدرة في نطاق 100 kHz هذا لكل زوجٍ من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء ولكل مكشافين. ويعتبر الفرق بين كشف الذروة وكشف شبه الذروة فرقاً في متوسط القدرة. وثبت في المختبر أن عرض النطاق 100 kHz الصغير هذا هو عرض كافٍ بحيث يمكن تكرار النتائج في ترددات مركبة أخرى. ويجرى هذا الاختبار لكل جهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء يختار للتجربة الميدانية، وتحرى القياسات فيما تقوم أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بإرسال بيانات.

### 3.1.6A قياسات القدرة الموصولة مباشرةً

تجري قياسات القدرة الموصولة مباشرةً للمدى الترددي من 0 إلى 110 MHz باستعمال أسلوبين للتشغيل: أسلوب نقل البيانات وأسلوب الخمود. والهدف من هذه الاختبارات هو تحديد مستوى الخرج المحقون في خطوط الكهرباء حتى التردد MHz في كلا الأسلوبين، وتحديد عرض نطاق أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء وشكلها الطيفي.

### 1.3.1.6A منهجة الاختبار

يُعرض إعداد الاختبار لهذه القياسات في الشكل 11. وللحصول على دقة جيدة، تجرى القياسات من 0 إلى 110 MHz في فوائل ترددية متعددة عرضها 10 MHz بضبط عرض نطاق استبابة قدره 9 kHz مخلل الطيف وباستعمال كشف الذروة. وعموماً يُضبط مرجع محلل الطيف عند أدنى مستوى ممكن دون التسبب بإفراط في التحميل الطيفي. وكما هو موضح في الفقرة 1.1.6A، يستعمل مرشاح ترير عالي للحصول على قياس أدق في الترددات ما فوق 35 MHz. ولذلك، يمكن رصد انقطاع في الحد الأدنى للضوضاء عند التردد 35 MHz.

تجري القياس الأول لتقدير مستوى الضوضاء الخيطية للنظام. وفي هذه الحالة، لا توصل أي أجهزة اتصالات عبر خطوط الكهرباء إلى سرير الاختبار. وفي أعقاب ذلك، يقاس مستوى الخرج لكل جهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء من 0 إلى 110 MHz فيما تقوم هذه الأجهزة بنقل البيانات بمعدل البيانات الكامل (أسلوب نقل البيانات). وأخيراً، تجرى مجموعة ثلاثة من القياسات فيما لا تنقل الأجهزة البيانات بشكل فاعل (أسلوب الخمود). وأثناء الاختبارات، يكون مستوى قدرة خرج الاتصالات عبر خطوط الكهرباء قدرة مضبوطة مسبقاً في المصنع ولا يمكن تعديتها.

### 2.6A الاختبارات الميدانية للتداخل الكهرومغناطيسي

تجري قياسات شدة المجال في الترددات الراديوية باستعمال منازل بطبقين. وتوصّل المنازل بشبكة توزيع الكهرباء عبر خطوط التيار المتناوب الأرضية والهوائية. وينبغي أن توفر فسحة كافية في مقدمة ومؤخرة المنازل لإجراء قياسات شدة المجال على بعد ثلاثة وعشرة أمتار من الجدران الخارجية، ومن ثم تُختار هاتان المسافتان لقياسات شدة المجال في الترددات الراديوية.

### 1.2.6A منهجة الاختبارات الميدانية

تُختار لقياس شدة المجال في الترددات الراديوية منازل متعددة تمثل مختلف التصاميم ومواد البناء. ويسجل ملخص لموقع الاختبار مع وصف كامل لكل موقع اختبار، بما في ذلك نط المنزل ومواد الجدران الخارجية ونمط الخط الكهربائي المستعمل لتوصيل المنزل بشبكة كهرباء الحي (خطوط أرضية أو هوائية)، وصور المنزل ومحظط كل منزل. وتُختبر أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بأزواج من النموذج نفسه، موصولة بمقابس تيار متناوب داخل المنازل. وتُختار أزواج هذه الأجهزة طبقاً للاختبارات المختبرية التي نوقشت في الفقرة 1.1.6A. وخلال الاختبارات الميدانية، توضع الأجهزة داخل المنزل بحيث تتبعها عن بعض وتمثل شبكة محلية واقعية. وتوضع الأجهزة بحيث يقع أحد جهازي الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في غرفة قريبة من مقدمة المنزل والآخر قرب مؤخرته. وفي حالة المنازل من طابقين، يقع أحد جهازي الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في الطابق الأول والآخر في الطابق الثاني. وأثناء الاختبارات، يكون مستوى قدرة خرج الاتصالات عبر خطوط الكهرباء قدرة مضبوطة مسبقاً في المصنع ولا يمكن تعديتها.

ويوصّل كل جهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء بحاسوب شخصي. ويختبر أسلوبان لتشغيل الاتصالات عبر خطوط الكهرباء: أسلوب نقل البيانات في جميع المنازل وأسلوب الخمود في منازل قليلة متنقلة. وفي أسلوب نقل البيانات، تجرى القياسات فيما يُنقل ملف كبير بين حاسوبين. كما تجرى قياسات مرجعية للضوضاء الخيطية في كل موقع قياس.

وتقاس شدة المجال في الترددات الراديوية باستعمال هوائي حلقي معاير في المدى الترددية من 0 إلى 30 MHz وهوائي ثنائي الأقطاب معاير للترددات من 30 إلى 108 MHz (انظر الفقرة 2.2.6A بشأن مواصفات الهوائي). ويعاير عامل الهوائي لهذا الهوائيات بدقة لإنtrag قياسات لشدة المجال في الترددات الراديوية ( $\mu\text{V/m}$ ). وتوضع الهوائيات على ارتفاع مترين فوق مستوى الأرض. وتجرى القياسات على بعد ثلاثة وعشرة أمتار من مقدمة ومؤخرة الجدران الخارجية للمنازل.

وتجرى القياسات في أسلوب الخمود وفي المدى الترددية من 30 إلى 108 MHz (هوائي ثنائي الأقطاب) لتأكيد الاستنتاجات التي يُتوصل إليها في التقسيم المختبري.

- وهناك أربعة مواقع قياس في كل من المنازل:
- واجهة المنزل، مسافة ثلاثة أمتار
- واجهة المنزل، مسافة عشرة أمتار
- خلفية المنزل، مسافة ثلاثة أمتار
- خلفية المنزل، مسافة عشرة أمتار.

وتجري القياسات التالية في كل موقع:

- مستوى الضوضاء الحيطية من 0 إلى 30 MHz (هوائي حلقي)
- شدة المجال في الترددات الراديوية من 0 إلى 30 MHz بأسلوب نقل البيانات لكل من أزواج أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء.

ولتأكيد الاستنتاجات التي يتوصل إليها في التقييم المختبري، تجري القياسات التالية لمنازل قليلة مختارة فقط:

- شدة المجال في الترددات الراديوية من 0 إلى 30 MHz بأسلوب الخمود
- شدة المجال في الترددات الراديوية من 30 إلى 108 MHz بأسلوب الخمود ونقل البيانات.

كما تجري اختبارات إضافية لقياس شدة المجال في الترددات الراديوية تحت خطوط الكهرباء الهوائية.

#### 2.2.6A إعداد الاختبارات الميدانية

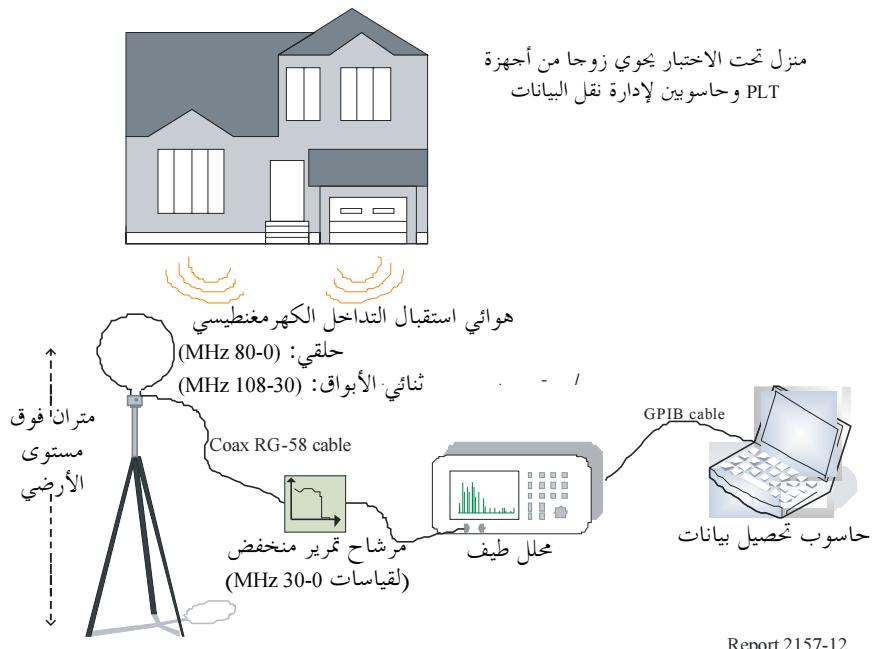
يتطلب قياس شدة المجال في الترددات الراديوية مكونات معايرة ومعدات قياس في المدى التردد 108-0 MHz. ويُستعمل قوائم المعدات التالية في الاختبارات الميدانية:

- محلل طيف
- هوائي حلقي (منفعل)
- المدى التردد 10 MHz 30-kHz: المدى العامل: MHz 330-20 هوائي ثنائي الأقطاب (منفعل)
- تردد قطع 1 dB: MHz 31
- تردد قطع 40 dB: MHz 35
- أزواج أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء
- حاسوبان يستعملان لنقل البيانات عبر شبكة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء
- حاسوب واحد يستعمل لحفظ قياسات شدة المجال

ويظهر الشكل 12 إعداد الاختبار لقياس شدة المجال في الترددات الراديوية. وكما نوقش سابقاً، هناك أربعة موقع للهوائي في كل بيت تقاس فيه شدة المجال (من المقدمة والمؤخرة، على بعد ثلاثة أمتار وعشرون أمتار). ويوضع الهوائي على ارتفاع مترين فوق مستوى الأرض. ويُستعمل مرشاح ترير منخفض موصول بين الهوائي ومحلل الطيف لإزالة إشارات VHF ذات القدرة العالية (محطات FM والتلفزيون) عند القياس ما دون 30 MHz لتجنب الإفراط في تحمل محلل الطيف. ويُستعمل حاسوب محمول للتحكم في محلل الطيف وحفظ القياسات.

## الشكل 12

## إعداد الاختبار لقياسات شدة المجال في الترددات الراديوية



يُستعمل الإجراء التالي في كل منزل ولكل موقع قياس. ويجرى القياس الأول لتسجيل مستوى الضوضاء الخيطية. ثم يوصل زوج من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء ويبدأ بنقل ملف لتنفيذ قياس شدة المجال في الترددات الراديوية. وتنكر العملية نفسها لزوجين آخرين من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء. ثم يُنقل الموجي إلى موقع آخر وتجري مجموعة أخرى من القياسات.

وتجري اختبارات إضافية لأسلوب الحمود وهوائي ثنائي الأقطاب (MHz 108-30) وخطوط كهربائية لبعض منازل منتقاة. وتجري قياسات محلل الطيف باستعمال كشف الذروة بدلاً من شبه الذروة، كما هو موضح في الفقرة 2.1.6A. ويعاير مرشاح التمرير المنخفض والكبل والهوائي لقياس التداخل الكهرومغناطيسي ( $\text{dB}(\mu\text{V}/\text{m})$ ). وتحتاج الإعدادات التالية على محلل الطيف من أجل القياسات:

للتترددات 0 حتى 30 MHz (باستعمال هوائي حلقي):

عرض نطاق الاستبيانة = kHz 9 -

مكشاف الذروة -

أثر الاحتفاظ بالقيمة القصوى (10 ثوان) -

نقطة أثر واحدة كل 50 kHz (601 نقطة في المحمول) -

وللتترددات 30 حتى 108 MHz (باستعمال هوائي ثنائي الأقطاب):

عرض نطاق الاستبيانة = kHz 120 -

مكشاف الذروة -

أثر الاحتفاظ بالقيمة القصوى (10 ثوان) -

نقطة أثر واحدة كل 50 kHz (1561 نقطة في المحمول). -

### 3.2.6A منهجية التحليل

تحليل شدة المجال المقيسة في الترددات الراديوية، صُنفت القياسات كافة التي أجريت على مختلف المنازل وفق أجهزتها الخاصة بها وبعدها عن المنازل. ولم تضمن الواقع في هذا التحليل الإحصائي إذا كشف التداخل من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء في المنازل المجاورة. ويشمل التحليل الإحصائي شدة المجال المقيسة في الترددات الراديوية لكل جهاز. وعلاوة على ذلك، تُستعمل القياسات من جميع المنازل لحساب فاصل ثقة الذي ينبغي أن يمثل الحد الأقصى المتوقع لشدة المجال المشع من أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء داخل المنازل النموذجية. ويُحسب فاصل ثقة بنسبة 95% من شدة المجال في الترددات الراديوية من الانحراف المعياري للمنازل المأخوذة كعينات، في توزيع إحصائي طبيعي. وتحرى الحسابات في هذا التحليل الإحصائي بقيم خطية. وكما هو موضح أعلاه، فإن مساهمة التداخل من مصادر أخرى غير أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء لا يمكن إغفالها ولا يمكن إسقاطها من التحليل الإحصائي.

### 3.6A الاختبار الميداني لتيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي

تجري قياسات تيار الأسلوب المشترك (CMI) وتيار الأسلوب التفاضلي (DMI) في المنازل السكنية. والغرض من قياس تيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي هو تحديد ما إذا كان هناك علاقة بين هذين القياسين والتداخل الكهرومغناطيسي الذي تسببه أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء.

#### 1.3.6A إعداد الاختبار الميداني لتيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي

تجري القياسات في أربعة مقابس كهربائية في كل منزل. اثنان منها هي نفس المقابس المستعملة لتوصيل أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء أثناء الاختبارات الميدانية للتداخل الكهرومغناطيسي. ويقيس تيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي في هذين المقبسين بإدخال كبل تمديد قصير بين جهاز الاتصالات عبر خطوط الكهرباء والمقبس. ويختبر مقبسان إضافيان، بحيث يكون واحد في كل طابق من المنازل. ويُستعمل كبل تمديد مفتوح النهاية لقياس تيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي في هذين المقبسين. وبناء على ذلك، هناك إعدادان مختلفان للاختبار يستعملان لهذه القياسات، كما هو موضح أدناه.

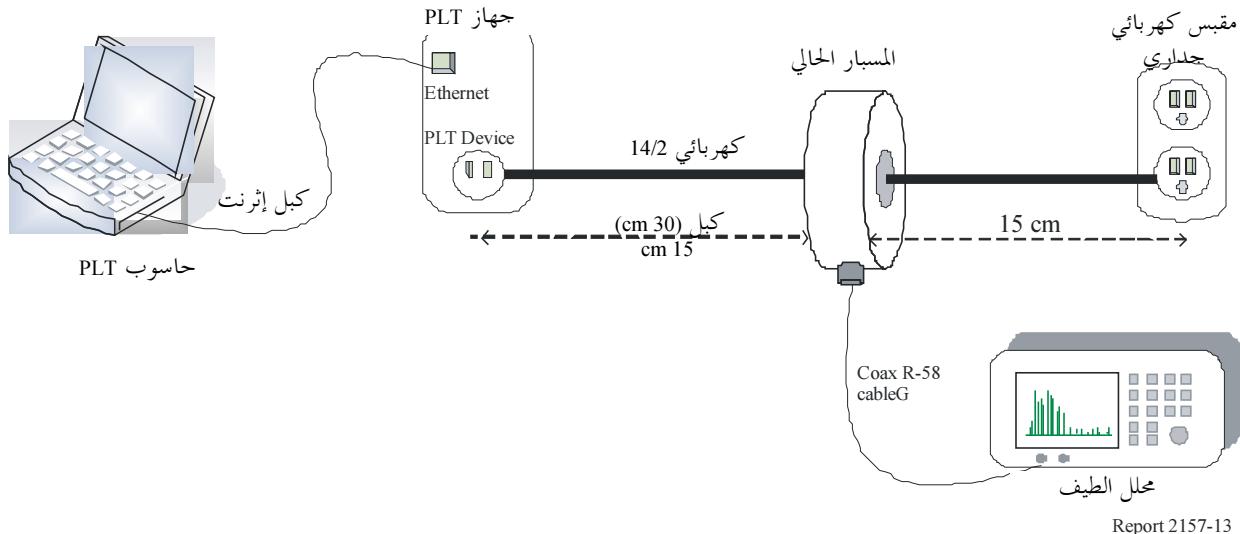
وتتطلب قياسات تيار الأسلوب المشترك وتيار الأسلوب التفاضلي المعدات التالية:

- محلل طيف
- مسبار تيار
- المدى الترددي العامل: من 20 kHz إلى 100 MHz
- كبلان كهربائيان مؤرضاً 14/2 (كبلان بطول 30 سنتيمتراً وثلاثة أمتار)
- أزواج أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء
- حاسوبان يستعملان لنقل البيانات عبر شبكة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء.

يُظهر الشكلان 13 و14 تشكيلاً لإعدادات الاختبار والمعدات المستعملة. فيُظهر الشكل 13 إعداد الاختبار عند القيام بالاختبار على مقبس موصول بجهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء، بينما يُظهر الشكل 14 إعداد الاختبار المستعمل لإجراء الاختبار في المقابس الأخرى في المنازل (غير الموصولة بجهاز اتصالات عبر خطوط الكهرباء).

## الشكل 13

إعداد اختبار تيار الأسلوب المشترك (CMI) وتيار الأسلوب التفاضلي (DMI)  
في مقبس اتصالات عبر خطوط الكهرباء (PLT)

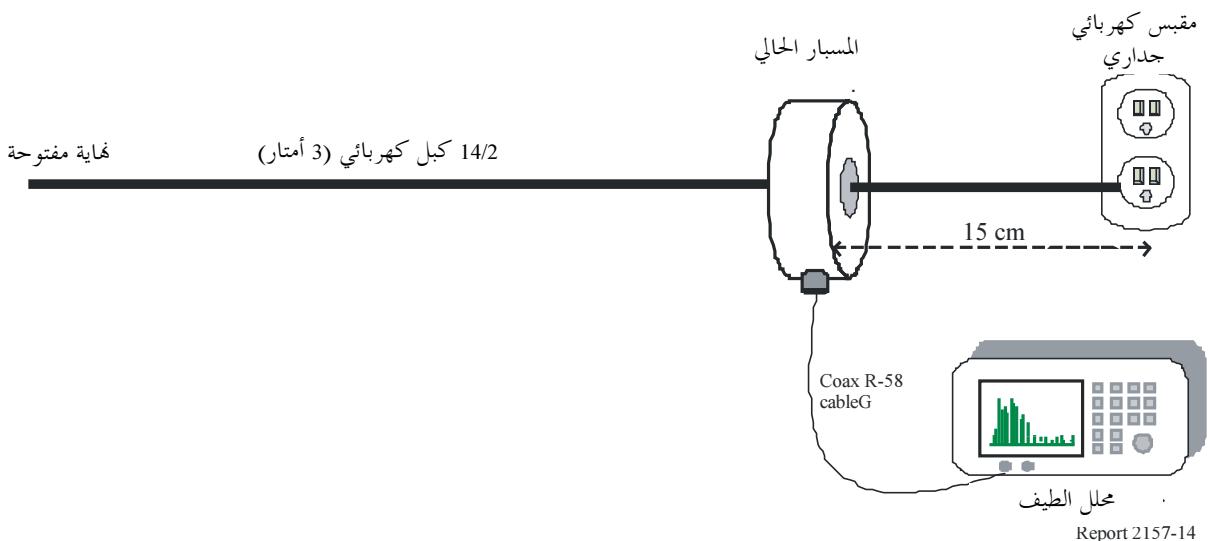


كما هو مبين في الشكل 13، يُدرج كبل تمديد كهربائي بطول 30 سنتيمتراً بين جهاز الاتصالات عبر خطوط الكهرباء ومقبسه الخاص به. ويوضع مسبار تيار في منتصف المسافة على كبل التمديد لقياس التيار بمحلل طيف. وتحتى القياسات فيما تعمل أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء بأسلوب نقل البيانات على الشبكة الكهربائية.

وأثناء قياسات تيار الأسلوب المشترك، يلتقي مسبار التيار حول جميع الأسلامك في الكبل الكهربائي (المكهرب منها والمحايد والأرضي). أما في قياسات تيار الأسلوب التفاضلي، فيُنزع درع الكبل الكهربائي ولا يلامس مسبار التيار إلى السلك المكهرب، فيما يُستبعد السلكان المحايد والأرضي خارج المسبار.

## الشكل 14

إعداد اختبار تيار الأسلوب المشترك (CMI) وتيار الأسلوب التفاضلي (DMI) في المقبس الآخر



**يُبيّن** الشكل 14 إعداد الاختبار على مقابس غير موصولة بأجهزة اتصالات عبر خطوط الكهرباء. وكما يمكن أن يرى في الشكل، **يُستعمل** كبل بطول ثلاثة أمتار مفتوح النهاية لوضع مسبار التيار. ويظل زوج أجهزة الاتصالات عبر خطوط الكهرباء موصولاً بمحبسية الأصلين في المنزل، و**ويبدأ** بنقل البيانات.

وتجري القياسات في مدى ترددٍ من 0 إلى 30 MHz للتشكيلات.

- **وُستعمل الإعدادات التالية لحلل الطيف:**

عرض نطاق الاستبانة = kHz 10 -

مكشاف القيمة المتوسطة -

أثر الاحتفاظ بالقيمة القصوى (10 ثوان) -

نقطة أثر واحدة كل 50 kHz (601 نقطة في المحمول). -

---